မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

မြိတ်မြို့ရှိ အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန် အတွင်းရှိ စက်ရုံများသို့ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ၃၇ နှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည် -

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က)	အမည်	-	ဦးညီမြင်း
(ခ)	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် သို့မဟုတ်	-	၁၃၀၃ / ၂၀၀၅ - ၂၀၀၆
	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်	-	၁၂/အလန(နိုင်)၀၂၇၇၇၃
	အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	-	
(ဂ)	နိုင်ငံသား	-	ဗမာ
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ/မှတ်ပုံတင်ထားသည့် ကုမ္ပဏီလိပ်စာ	-	အမှတ် (၄-ခ/၁)၊ လှိုင်မြစ်ကမ်းနား၊ သောင်ကြီးတောင်ရပ်ကွက်၊ စက်မှုဇုန် (၁)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ။
(င)	တယ်လီဖုန်း/ဖက်စ်/အီးမေးလ်လိပ်စာ	-	၀၁-၆၈၄၁၈၁ ၊ ၀၁-၆၈၄၁၈၂
(စ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား(အသေးစိတ်ဖော်ပြပေးရန်)	-	HFO လောင်စာဆီသုံး Generator ကြီးများဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းအသေးစိတ်အား နောက်ဆက်တွဲ(က)ဖြင့်ဖော်ပြပါသည်။

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏ -

(က)	အမည်	-	
(ခ)	ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် (လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)	-	
(ဂ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	-	
(ဃ)	နိုင်ငံသား	-	
(င)	မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နေရပ်လိပ်စာ	-	

(စ) တယ်လီဖုန်း/ဖက်စ်

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ

၃။ ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန် - လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

၄။ အစုရှယ်ယာ ၁၀% နှုန်းနှင့်အထက်ပိုင်ဆိုင်သောအစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု %
၁။	ဦးညိုမြင်း	ဗမာ	၆၀ %
၂။	ဦးအောင်ဘုန်းမြတ်မင်း	ဗမာ	၂၀ %
၃။	ဒေါ်စုယမင်း	ဗမာ	၂၀ %

၅။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - (ကျပ်၅၀၀,၀၀၀,၀၀၀) ကျပ်သန်းငါးရာ

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား - (တစ်စုလျှင်ကျပ်၁၀၀၀၀) ကျပ်တစ်သောင်းတန်သာမန်အစုရှယ်ယာ (၅၀၀၀၀)

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ - တစ်စုလျှင်ကျပ်တစ်သောင်းတန်အစုရှယ်ယာ (၅၁၀၀)

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း/သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံ စည်းမျဉ်း မိတ္တူအား ပူးတွဲ တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ -

ကျပ်/US$(သန်းပေါင်း)

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်သည့်မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း - ကျပ်သန်းငါးရာ ၊ ၁၀၀ %

(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာသည့်မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း - မရှိပါ

(ဂ) စုစုပေါင်း - ကျပ်သန်းငါးရာ

၇။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း -

၈။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/တည်နေရာ - တနင်္သာရီတိုင်းဒေသကြီး ၊ မြိတ်ခရိုင် ၊ မြိတ်မြို့နယ်၊ မြိတ်တောင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ အိုးလုပ်ပြင်ရပ်၊ ကွင်းအမှတ်(၂၃၆)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁/၂၆၅ ၊ ၂/၂၆၅)၊ မြေဧရိယာ (၁.၆၈)ဧက

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ - ကျပ်သန်းပေါင်း ၉၅၆၉.၃၁

(နောက်ဆက်တွဲ (က) တွင်ပူးတွဲဖော်ပြအပ်ပါသည်။)

၉။ အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန်မှ မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် သို့လုပ်ငန်းအပ်နှံသည့် စာချုပ်ကို နောက်ဆက်တွဲ (ခ) ဖြင့် ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

၁၀။ လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်းမရှိပါ။

၁၁။ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကို ဆက်လက်တင်ပြ လျှောက်ထားပါမည် -

(က) အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

ကတိဝန်ခံချက်

အထက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူမှ ပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှု ရှိပါကြောင်း အာမခံပါသည်။

ဤအတည်ပြုချက်လျှောက်ထားလွှာတွင် အတည်ပြုအမိန့် ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှ စိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူက ပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စီစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေး ကြန့်ကြာခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ကြောင်းကို ကောင်းစွာသဘောပေါက် နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ချမှတ်သည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ် - (signature)

အမည် - Nyo Min

ရာထူး - Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် - Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

အမှတ် ၁၂/ဒလန(နိုင်) [illegible]

ရက်စွဲ [illegible]

အမည် [illegible]

အဘအမည် [illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် [illegible]

လူမျိုး/ဘာသာ [illegible]

အရပ် [illegible] သွေးအုပ်စု [illegible]

ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား [illegible]

ထုတ်ပေးသူလက်မှတ်

အမည်

ရာထူး

အမှတ်စဉ် A [illegible]

ကတ်ပြားအမှတ် MTN [illegible]

လက်ဝဲလက်မ

အလုပ်အကိုင် [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ [illegible]

ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ်

၁။ [illegible]

၂။ [illegible]

၃။ [illegible]

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

PASSPORT

Type
PV

Country code
MMR

Passport No
MD404300

Name
NYO MIN

Nationality
MYANMAR

Date of birth
26 JUN 1962

Sex
M

Place of birth
YANGON

Date of issue
19 JUN 2018

Authority
MOHA, YANGON

Date of expiry
18 JUN 2023

Holder's signature

PVMMRNYO<MIN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
MD404300<2MMR6206262M2306186<<<<<<<<<<<<<<<0

မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ဒါရိုက်တာအမည်စာရင်း

စဉ်	အမည် နှင့်နေရပ်လိပ်စာ	လူမျိုး ၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	ရာထူး	အစုရှယ်ယာ
၁	ဦးညိုမြင်း အမှတ်၃၉(က)၊ရှင်စောပုလမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး	ဗမာ ၁၂/အလန(နိုင်)၀၂၇၇၇၃	မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ	၃၁၀၀
၂	ဦးအောင်ဘုန်းမြတ်မင်း အမှတ်၃၉(က)၊ရှင်စောပုလမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး	ဗမာ ၁၂/စခန(နိုင်)၀၆၂၂၉၈	ဒါရိုက်တာ	၁၀၀၀
၃	ဒေါ်စုယမင်း အမှတ်၃၉(က)၊ရှင်စောပုလမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး	ဗမာ ၁၂/အလန(နိုင်)၀၄၃၈၀၇	ဒါရိုက်တာ	၁၀၀၀

နောက်ဆက်တွဲ (က)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ ။ မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြိတ်မြို့နယ်ရှိ အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန်သို့ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဖြူးရောင်းချရေးနှင့် ပတ်သတ်၍ ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းအား ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။

၁။ မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန် ရှိ စက်ရုံများနှင့် ချုပ်ဆိုခဲ့သော လုပ်ငန်းအပ်နှံသည့် သဘောတူစာချုပ်အရ HFO လောင်စာဆီသုံး Generator များဖြင့် အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန်ရှိ စက်ရုံများသို့ (၂၄) နာရီပတ်လုံး လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဖြန့်ဖြူးပေးခြင်းကို လုပ်ဆောင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါတွင် အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်ရှိ စက်ရုံများသည် ကိုယ်ပိုင် Generator များဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ကိုအသုံးပြုနေရပြီး ဆီဈေးကြီးမြင့်မှုအရ လျှပ်စစ် အတွက်ကုန်ကျစရိတ်မှာ မြင့်တက်လာခဲ့သဖြင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုစရိတ်မှာလဲ တိုးမြင့်လာခဲ့ပါသည်။ သို့ပါ၍ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုစရိတ် လျှော့ချနိုင်ရန်အတွက် ဈေးနှုန်းသက်သာသော HFO လောင်စာဆီသုံး Generator များဝယ်ယူ၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဖြူးပေးရန် ရည်ရွယ်ပါသဖြင့် ယခုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် အစီအစဉ်ကို တင်ပြရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန် တွင်တည်ရှိသော မင်းဇာနည်ကုမ္ပဏီ ပိုင်မြေပေါ်တွင် ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး၊ ၎င်းဓာတ်အားပေးစက်ရုံတွင် ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် HFO လောင်စာဆီသုံး Generator (၆) လုံးအား ဝယ်ယူတပ်ဆင်ပြီး အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန်ရှိ စက်ရုံများသို့ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားကို ဈေးနှုန်းသက်သာစွာဖြင့် ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများဖြစ်သည့် မြေနေရာရှင်းလင်းခြင်း၊ Generator နှင့်ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ မှာယူခြင်း၊ ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ အပါအဝင် အဆောက်အဦးများတည်ဆောက်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား တိုင်များစိုက်ထူခြင်းနှင့် Power Cable ကြိုးများသွယ်တန်းခြင်း၊ Generator များတပ်ဆင်ခြင်း လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်အတွက် ခန့်မှန်းကြာမြင့်ချိန်ကာလမှာ (၃) လခန့် ဖြစ်ပါသည်။ ထိုလုပ်ငန်းများ ပြီးစီးသည်နှင့် တစ်ပြိုင်နက် စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်းစတင်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ HFO Generator မီးစက်အားလုံးတပ်ဆင်ပြီး အပြည့်အဝ လည်ပတ်နိုင်သည့် အချိန်တွင် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား 11.3 MW ကိုအပြည့်အဝပို့လွှတ်ပေးနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး လျှပ်စစ်တစ်ယူနစ် နှုန်းထားကို ၂၅၀ ကျပ်ခန့် သတ်မှတ်ထားပြီး စက်သုံးဆီဈေးနှုန်းအပေါ်မူတည်ပြီး တစ်ယူနစ်နှုန်းထားကို လျှော့ချဖြန့်ဖြူး ပေးသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။ မင်းဇာနည်ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန် ရှိ စက်ရုံများအနေဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားကို အဖိုးနှုန်း ချိုသာစွာဖြင့် အသုံးပြုနိုင်ပြီး ကုန်ထုတ်လုပ်မှုစရိတ် လျှော့ကျနိုင်ရန် အပြည့်အဝ ကူညီဆောင်ရွက် သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၆။ National Grid Line ရောက်ရှိလာပါက လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဖြူးရေးလုပ်ငန်း၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

လုပ်ငန်းအတည်ပြုလွှာတင်ပြချက်နှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်တို့အား မိတ္တူဖြင့် ပူးတွဲ တင်ပြအပ်ပါသည် -

က။ မတည်ရင်းနှီးငွေ နှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် ပမာဏစာရင်း

ခ။ တည်ဆောက်မည့် ဓာတ်အားပေးစက်ရုံအသစ်၏ Layout Plan

ဂ။ ဝယ်ယူတင်သွင်းမည့် Generator ၏အရောင်းအဝယ်စာချုပ်

ဃ။ မြေပိုင်ဆိုင်မှုအထောက်အထားမိတ္တူများ

င။ ခန့်ထားမည့်ဝန်ထမ်းစာရင်း

စ။ ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်ဘေးကင်းရေး နှင့် ဆောင်ရွက်ပေးမည့် သက်သာချောင်ချိရေးကိစ္စများ

လေးစားစွာဖြင့်

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Company Limited

မတည်ငွေရင်းနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်စာရင်း

နောက်ဆက်တွဲ (က)

Sr.No	Particular	US$	Kyat	Equivalent Kyat (000)
1	Cash	0	100,000,000	100,000
2	Land	0	200,000,000	200,000
3	Building	0	450,000,000	450,000
4	Machinery & Equipment	5,489,000	640,700,000	8,819,310
5	Total	5,489,000	1,390,700,000	9,569,310

Remark – Exchange Rate 1US$= 1490/-Kyats

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

Detail List of Machinery and Equipment (To be Imported)

Item	Description	Qty	Unit	Unit Price (USD)	Total Price (CIF USD)
	Foreign Equipment Portion				
1	Containerized Diesel Engine Generator with Accessories. Come with Air Intake and Exhaust Gas Silencers.	6	set	$ 425,000.00	$ 2,550,000.00
2	Radiator Cooling Water System for HT & LT Water System	6	set	$ 75,000.00	$ 450,000.00
3	Containerized HFO + DO Cleaning Module.	1	set	$ 275,000.00	$ 275,000.00
4	Containerized Fuel Oil Supply Booster Module.	1	unit	$ 265,000.00	$ 265,000.00
5	Containerized Lube Oil Cleaning Module.	1	unit	$ 235,000.00	$ 235,000.00
6	Containerized Compressed Air System with Dryer Module.	1	unit	$ 150,000.00	$ 150,000.00
7	Waste Heat Recovery Unit (HRU) with Accessories	2	set	$ 158,000.00	$ 316,000.00
8	Containerized Control and Protection System for Engine Generator and Accessories Equipment.	6	set	$ 115,500.00	$ 693,000.00
9	Water Treatment System	1	unit	$ 85,000.00	$ 85,000.00
10	Fire Detection & Fire Fighting System with Accessories	1	lot	$ 50,000.00	$ 50,000.00
11	Engine Spare Parts & Tools (in 40 Footer Container)	1	lot	$ 150,000.00	$ 150,000.00
12	Exhaust Stack (H = 20m)	2	set	$ 15,000.00	$ 30,000.00
13	Electrical Installation Materials	1	lot	$ 120,000.00	$ 120,000.00
14	Field Piping Bulk Materials	1	lot	$ 120,000.00	$ 120,000.00
				Sub Total A	**$ 5,489,000.00**

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Company Limited

Detail List of Machinery and Equipment

Item	Description	Qty	Unit	Unit Price (Kyat)	Total Price (Kyat)
	Local Equipment Portion:				
1	HFO Storage Tank - 200kL	3	unit	74,500,000	223,500,000
2	DO Storage Tank - 60kL	6	unit	14,900,000	89,400,000
3	Main Transformer (3 Phases, 50 hz, 6.6kV/11kV, 7MVA)	2	unit	111,750,000	223,500,000
4	11 kV Switchgear	2	unit	52,150,000	104,300,000
5	Power House (Steel Structure)	1		300,000,000	300,000,000
	Other Buildings i.e. office, guard, staff quarters, parking, etc.	1		100,000,000	100,000,000
7	Road in the Yard	1		25,000,000	25,000,000
8	Drainage System in the Yard	1		20,000,000	20,000,000
9	Boundary Fence	1		5,000,000	5,000,000
				Sub Total B	**1,090,700,000**
				Grand Total	

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

No	Name	Model and specification	Unit	Q'ty	Remarks
36	AP5 BOILER CONTROL POWER BOX		set	1	
35	AP4 WORKSHOP POWER BOX		set	1	
34	AP3 LV SW		set	1	
33	AP2 COOLING POWER BOX		set	1	
32	AP1 AIR COMPRESSOR POWER BOX		set	1	
31	TR Station transformer		set	1	
30	FP1~2 Feed panel	KYN28A-12	set	2	
29	SP1 Transformer for factory	KYN28A-12	set	1	
28	PT1 PT panel	KYN28A-12	set	1	
27	CP1~3 [illegible]	KYN28A-12	set	3	
26	BJ1 [illegible]		set	1	
25	JT1~3 CONTROL DESK		set	3	
24	DP2~3 LV SW	GCS	set	2	
23	DP1 LV SW	GCS	set	1	
22	ZL1~2 DC POWER		set	2	
21	[illegible]		set	1	
20	SILENCER		set	3	
19	EXPANSION JOINT		set	3	
18	HFO UNLOADING PUMP STATION	29m3/h	set	1	
17	DIESEL UNLOADING PUMP STATION	18m3/h	set	1	
16	RADIATOR	12VI	set	2	
15	STEAM DISTRIBUTOR		set	3	
14	FUEL PRELIMINARY FILTER	SBL100	set	1	
13	HFO SEPARATOR UNIT		set	1	[illegible]
12	FUEL BOOSTER MODULE		set	1	
11	WATER SOFT TREATMENT EQUIPMENT	3T/h	set	1	
10	WATER SUPPLY PUMP FOR BOILER		set	2	
9	Alternator lubricating oil tank		set	3	
8	GEN SET	3500kW	set	3	
7	CT1~3 LOCAL CONTROL DESK		set	3	
6					
5	COOLING OIL TANK AND EXPAND TANK		set	3	
4	PRE LUBE OIL PUMP		set	3	
3	PUMP COOLING MODULE		set	3	
2	AIR BOTTLE	A0.5-3	set	4	
1	AIR COMPRESSOR	CZ-20/30F	set	3	

3x1881kW/6.6kV

NINGBO C.S.I.POWER & MACHINERY CO.,LTD

PLAN AND SECTION

SIGN | Q'ty | SUBAREA | CHANGE | [illegible] | DATE

DESIGNER | TECHNOLOGY | CHK'D | APPR | DATE

DRAWING SIGN | VERSION NO. | WEIGHT | SCALE

S | | | [illegible]/2014 | 1:100

TOTAL PAGE | THE PAGE

PHIL-01-0103

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

396 30x400=12000 396

144

12x400=2800

D13-200

D13-200

D16-200 D16-200

3088

Kayu Galam Ø80–100
Qty = 403 Batang

144

12792

150 0

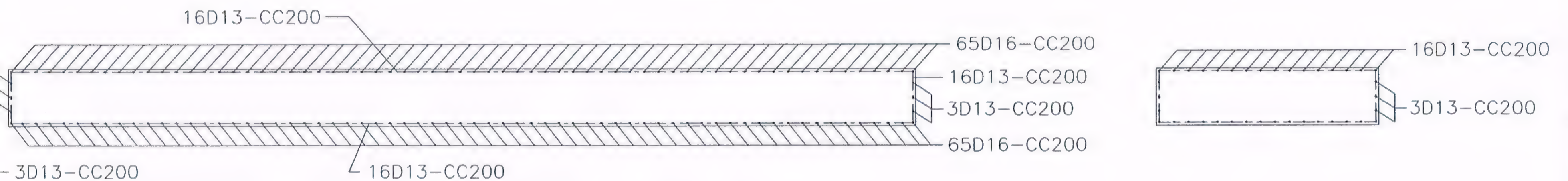
400

800

400

6000

POTONGAN A-A



DETAIL PEMBESIAN

TIPIKAL UNTUK 11 UNIT

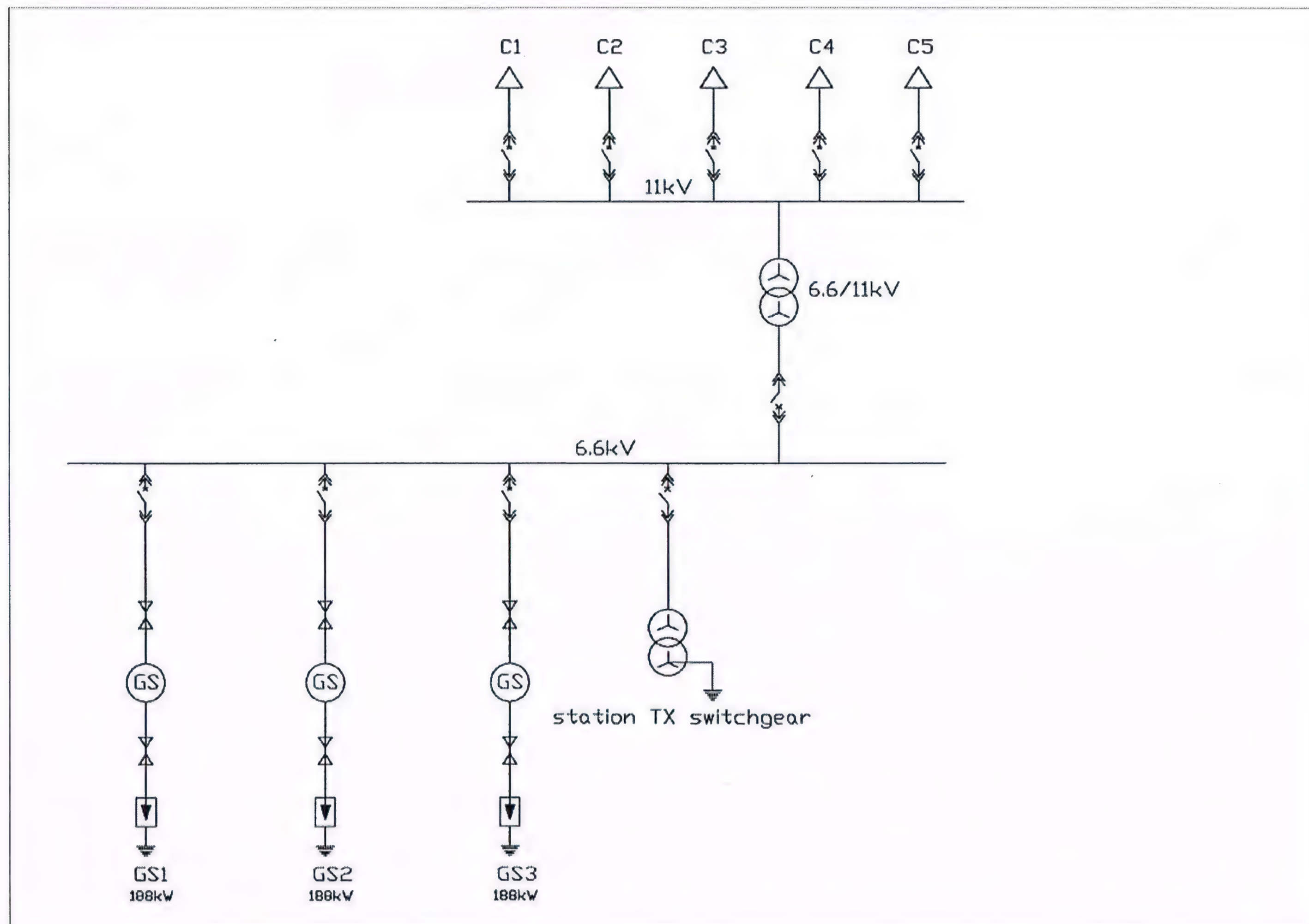
Volume : 31.6 Cub.M

PT.ARENA MAJU BERSAMA

DRAWN :	DATE :	DWG No. :	REF :
CHECKED :	DATE :	TITLE PLTD MFO 20 MW ENGINE FOUNDATION	
APPROVED :	DATE :		
CLIENT : PT PLN (Persero) WIL KALSELTENG SEKTOR TRISAKTI		MAT'L :	WEIGHT : (Kg)
		TYPE	SCALE / UNITS mm / A3

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Help
SHOT ON MI NOTE 3
MI DUAL CAMERA


C1
C2
C3
C4
C5
11kV
6.6/11kV
6.6kV
GS
GS
GS
station TX switchgear
GS1
188kW
GS2
188kW
GS3
188kW

GENERAL LAYOUT

N

70 FT

R.C

33 FT

TIMBER

120 FT

EMBANKMENT

VIP HOUSE

A

B

C

CLEAR WATER RESERVOIR

INDEX

RAW WATER TANK

SALE CONTRACT

CONTRACT NO : MZN/003/2016

DATE :

THIS CONTRACT IS ENTERED IN TO BETWEEN **MZN INTERNATIONAL PTE LTD.** BLOCK 77, #012818, GEYLANG BAHRU, SINGAPORE 339685 (HEREIN AFTER CALLED THE SELLER) WHO HAS AGREE TO BUY AND **MIN ZAR NI FISHERIES CO.,LTD.** NO.4-KHA/ 1, HLAING RIVER BANK, THAUNG GYI TAUNG QUARTER, INDUSTRIAL ZONE (1), HLAING THARYAR TOWNSHIP, YANGON REGION, MYANMAR.(HEREIN AFTER CALLED THE BUYER).WHO HAS AGREED TO SELL THE FOLLOWING GOODS ON THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONED SET OUR HEREUNDER.

TERMS AND CONDITIONS

1. COMMODITY	:	MACHINERY AND EQUIPMENT
2. TOTAL VALUE	:	USD 5,489,000.00
3. QTY	:	14 ITEM (ATTACH INVOICE)
4. COUNTRY OF ORIGIN	:	
5. TRANSPORT	:	BY SEA
6. PAYMENT	:	NORMAL T/T
7. PORT OF DISCHARGE	:	YANGON, MYANMAR.
8. BANK NAME	:	U.O.B BANK, SINGAPORE
9. ACCOUNT	:	379-900-146-0
10. ARBITRATION	:	THIS AGREEMENT SHALL BE GOVERNED BY AND CONDUCTED ON ALL RESPRCT IN ACCORDANCE WITH THE LAW OF MYANMAR ARBITRATION SHALL BE IN ACCORDANCE WITH PROVISION OF THE ARBITRATION ACT 1994 (MYANMAR ACT NO.IV OF 1944).
11. INSTALLATION	:	Installation is responsible by Min Zar Ni International Pte.,Ltd. MZN International Pte.,Ltd has to install the machines within 1 month after the generators arrived.
12. OTHER TERMS	:	THIS SALE CONTRACT IS SUBJECT IN THE APPROVAL OF IMPORT LICENSE FOR THE GOVERNMENT OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNIN OF MYANMAR.

AGREED AND ACCEPTED BY

SELLER	BUYER
AUTHORISED PERSON MZN INTERNATIONAL PTE. LTD.	Nyo Min Managing Director Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

PROFORMAL INVOICE

Shipper

MZN INTERNATIONAL PTE LTD.

Invoice Number & Date

MZN/003/2016 DATE :

Consignee: to order

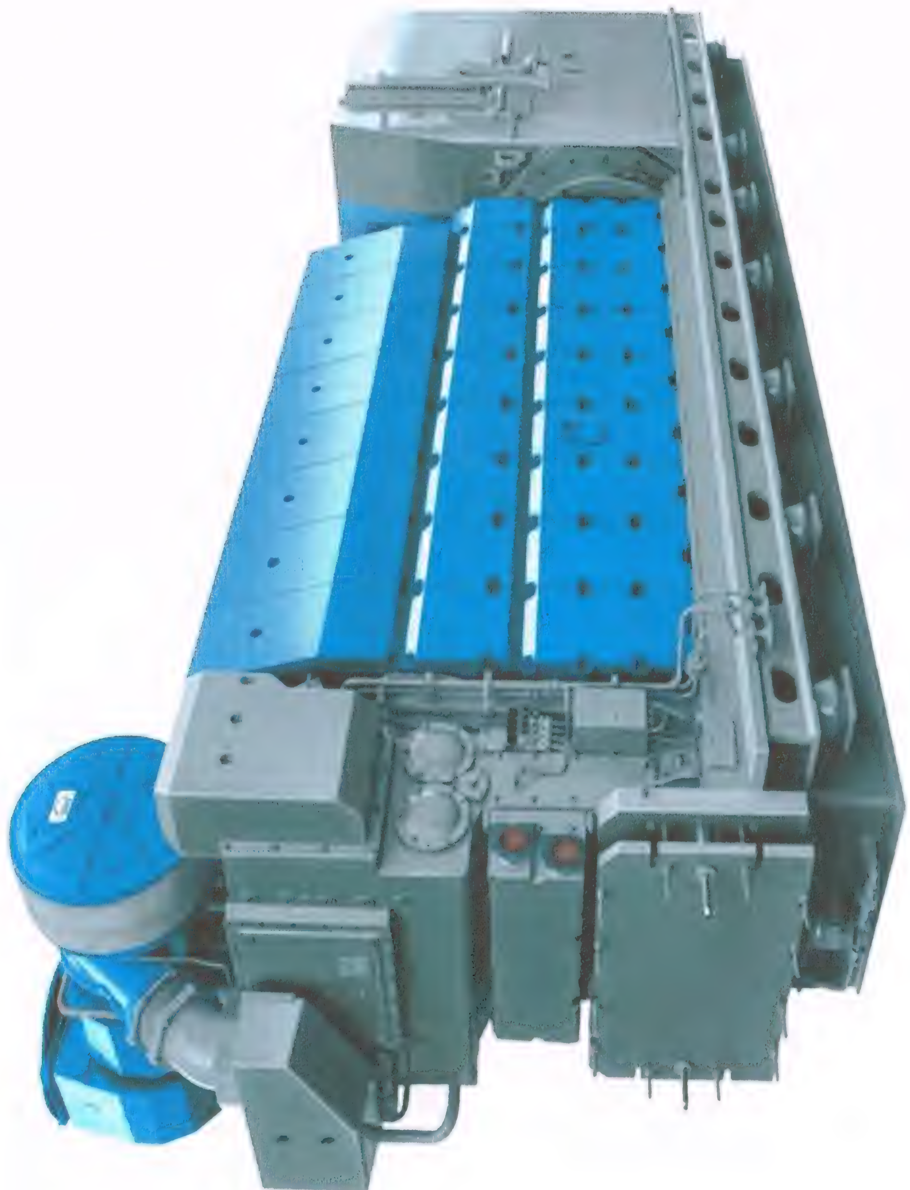
Notify Party:

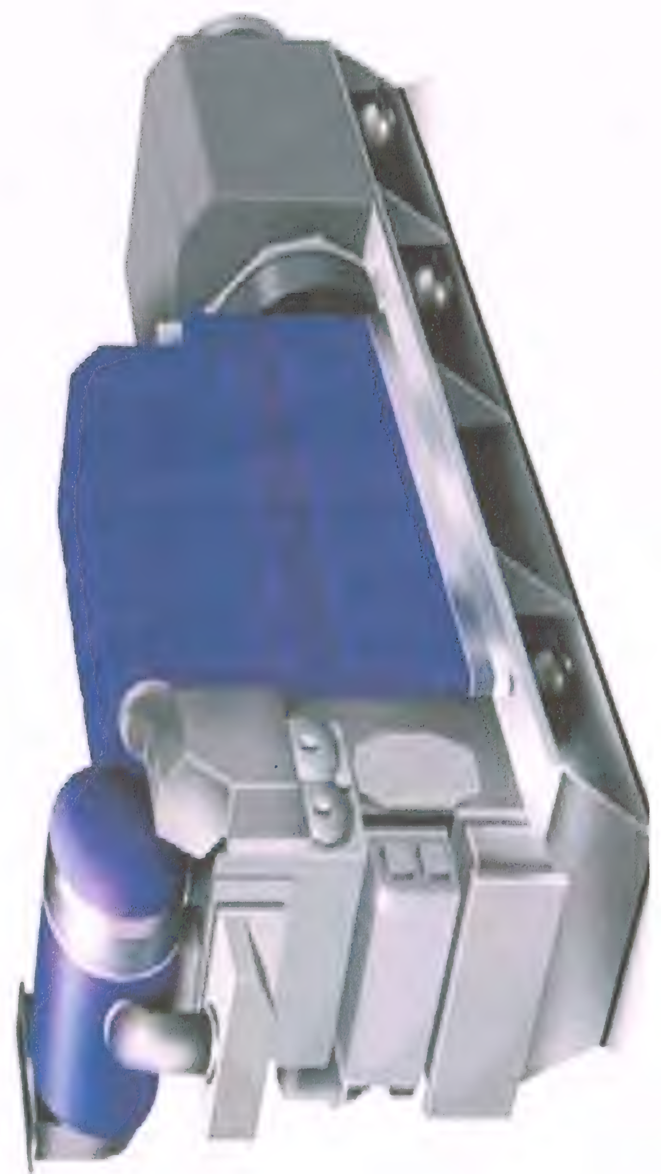
MIN ZAR NI FISHERIES CO., LTD

No. 4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter,

Industrial Zone (1), Hlaing Thar Yar T/S, Yangon Region, Myanmar.

Myeik 6× 1.881 MW HFO Fired Power Plant Detail List of Machinery and Equipment					
Item	**Description**	**Qty**	**Unit**	**Unit Price (USD)**	**Total Price (CIF USD)**
	Foreign Equipment Portion				
1	Containerized Diesel Engine Generator with Accessories. Come with Air Intake and Exhaust Gas Silencers.	6	set	$ 425,000.00	$ 2,550,000.00
2	Radiator Cooling Water System foe HT & LT Water System	6	set	$ 75,000.00	$ 450,000.00
3	Containerized HFO + DO Cleaning Module.	1	set	$ 275,000.00	$ 275,000.00
4	Containerized Fuel Oil Supply Booster Module.	1	unit	$ 265,000.00	$ 265,000.00
5	Containerized Lube Oil Cleaning Module.	1	unit	$ 235,000.00	$ 235,000.00
6	Containerized Compressed Air System with Dryer Module.	1	unit	$ 150,000.00	$ 150,000.00
7	Waste Heat Recovery Unit (HRU) with Accessories	2	set	$ 158,000.00	$ 316,000.00
8	Containerized Control and Protection System for Engine Generator and Accessories Equipment.	6	set	$ 115,500.00	$ 693,000.00
9	Water Treatment System	1	unit	$ 85,000.00	$ 85,000.00
10	Fire Detection & Fire Fighting System with Accessories	1	lot	$ 50,000.00	$ 50,000.00
11	Engine Spare Parts & Tools (in 40 Footer Container)	1	lot	$ 150,000.00	$ 150,000.00
12	Exhaust Stack (H = 20 m)	2	set	$ 15,000.00	$ 30,000.00
13	Electrical Installation Materials	1	lot	$ 120,000.00	$ 120,000.00
14	Field Piping Bulk Materials	1	lot	$ 120,000.00	$ 120,000.00
				Sub Total A	**$ 5,489,000.00**





LAND REVENUE II
Lease 1

Entered in Land Register 3 (Volume   ) Page

Revenue Proceedings No. 85 *of* 1999 *-19* [illegible] *District Office*

FORM OF LEASE OF TOWN LANDS WITH POWER OF RENEWAL UP TO NINETY YEARS

(Rule 51A of the Rules under the U.B. Land and Revenue Regulation, 1889)
(Rule 29 of the Rules under the L.B. Town and Village Lands Act, 1898)

THIS LEASE made the 14 day of JUNE one thousand nine hundred and Ninety-nine BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA (hereinafter called "the Lessor" which expression shall be taken to mean and include the said Government of the Union of Burma and his successors in office and assigns except when the context requires another and different meaning) of the one part: AND

[illegible] of [illegible] son of [illegible] (hereinafter called "the Lessee" which expression shall be taken to mean and include the said [illegible] his heirs executors administrators representatives and assigns except when the context requires another and different meaning) of the other part: WITNESSETH that in consideration of the rent hereinafter reserved and of the covenants by the Lessee hereinafter contained the Lessor DOTH hereby lease unto the Lessee all that piece of land described in the schedule hereto together with all rights easements and appurtenances to the same belonging save and except all mines and mineral products buried treasure coal petroleum oil and quarries whatsoever in under or within the said land with liberty for the Lessor and his lessees licensees agents and workmen and all other persons acting on his behalf to dig search for obtain and carry away the same on making reasonable compensation to the Lessee on account of any disturbance or damage that may be caused thereby to the surface of the said land and that such compensation shall in case of dispute be determined by the Deputy Commissioner of [illegible] as nearly as may be in accordance with the provisions of the Land Acquisition Acts or Regulations for the time being in force TO HOLD the said land unto the Lessee for the term of thirty years (14-6-99 [illegible] 13-6-2029) [illegible] from the date of this lease * with the option for the Lessee to renew this lease for † two successive terms of thirty years † as hereinafter provided * YIELDING and PAYING therefor the clear yearly rent of Kyat [illegible] payable in advance on the third day of January of each year and the Lessee doth hereby to the intent that the burden of the covenants may run with the said land and may bind the owners thereof for the time being covenant with the Lessor:

1. To pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and also to pay all taxes rates and assessments that now are or may hereafter during the said term be imposed upon the said land or any buildings that may be erected thereon or upon the Lessee in respect thereof.

— The words "with the option... ... . hereinafter provided" should be omitted at the second renewal.

†—† The words "a further term of thirty years" should be substituted at the first renewal.

2. To commence to erect upon the said land within ______________ months from the date hereof the buildings the measurements elevation and materials of which shall receive the previous approval * in writing of the Deputy Commissioner and to complete such buildings within ______________ months from the date hereof and during the currency of this lease to keep such buildings in good repair to the satisfaction of the said Deputy Commissioner.

† Alternative

2. To erect upon the land within   months from the date hereof and thereafter at all times during the said term to maintain thereon a good and substantial   as described in his application according to the rules and bye-laws which now are in force or hereafter may be in force under any Act governing the administration of urban areas in respect to materials to be used in and method of construction of buildings.

† Strike out alternative not required.

3. Not to erect buildings on more than ____________ of the area of the said land.

4. Not to alter the position mode of construction or materials of the said building or of any other buildings that may hereafter be erected on the said land without the consent in writing of the said Deputy Commissioner and not to erect any other building upon the said land without first obtaining such consent.

† Alternative

4. Not to erect any other building on the said land without first obtaining the consent in writing of the said Deputy Commissioner.

† Strike out alternative not required.

5. Not to use the said land and buildings that may be erected thereon during the said term for a lodging-house or for a cooly-barrack or for any other purpose than ______________________________ without the consent in writing of the said Deputy Commissioner.

In the event of the lessee obtaining subject to any further restrictions and conditions or subject to enhanced rent the consent of the Deputy Commissioner to erect maintain keep or use buildings on the land for the purpose of a lodging-house or a cooly-barrack to comply with all such restrictions and conditions and to pay on the dates aforesaid such enhanced rent as if they were part of this indenture.

6. Without first obtaining such consent not to subdivide the said land or to part with the possession of transfer or sublease a part only of the said land.

7. To register all changes in the possession of the whole of the said land whether by transfer otherwise than by registered document succession or otherwise in the register of the said Deputy Commissioner within one calendar month from the respective dates of such changes and if the Lessee shall without sufficient cause neglect to register such changes the said Deputy Commissioner may impose on him for each such case of neglect a penalty not exceeding K 100 and a further monthly penalty not exceeding K 50 for each month that such

* In Municipal areas the building plans should also be submitted to the Municipal Committee (See Section 115, Burma Municipal Act, 1898).

12

breach shall continue and the said Deputy Commissioner may enforce the payment of such penalties in the same manner as arrears of revenue on land may be recovered.

8. That the said Deputy Commissioner and all persons acting under his orders shall be at liberty at all reasonable times in the day time during the said term to enter upon the said land or any buildings that may be erected thereon for any purpose connected with this lease.

9. At the expiration of the said term hereby granted quietly to surrender and deliver up possession of the said land but not the buildings or fixtures that may then be thereon to the Lessor provided that if the Lessor shall re-enter upon the said land and determine this lease under clause 10 hereof the Lessee shall thereupon quietly deliver up possession of the said land and buildings and fixtures that may then be thereon to the Lessor :

10. PROVIDED always that if the said rent or any part thereof shall be in arrear and unpaid for one calendar month after the same shall have become due whether the same shall have been demanded or not or if the Lessee shall not observe and perform the covenants hereinbefore contained the said Deputy Commissioner may immediately and notwithstanding the waiver of any previous breach or right of re-entry cancel this lease and take possession of the land and the buildings and fixtures that may then be thereon.

And the Lessor doth hereby covenant with the Lessee—

11. That the Lessee may at the expiration of the said term hereby granted if this lease shall not have been previously cancelled under clause 10 hereof and if the Lessee shall have paid the said rent and duly observed and performed the covenants by the Lessee herein contained up to the expiration of the said term take away and dispose of all buildings and fixtures that may then be erected and fixed to the said land provided that the Lessee makes good and repairs any damage that may be caused to the said land by such removal.

12. That if the Lessee shall be desirous of taking a renewed lease of the said piece of land for the further term of thirty years from the expiration of the said term hereby granted and of such desire shall prior to the expiration of such last-mentioned term give to the Lessor three calendar months' previous notice in writing and shall pay the rent hereby reserved and observe and perform the several covenants and conditions herein contained and on the part of the Lessee to be observed and performed up to the expiration of the said term hereby granted the Lessor will upon the request and at the expense of the Lessee and upon his signing and delivering to the Lessor a counterpart thereof sign and deliver to the Lessee a renewed lease of the said piece of land for a further term of thirty years at a rent to be fixed by the Lessor and under and subject to similar covenants and provisions or such of them as shall be then subsisting or capable of taking effect provided that a lease for a third term of thirty years shall not contain this present covenant or r enewal :

13. PROVIDED also and it is hereby agreed that the Lessor his successors or assigns may at the expiration of the said term hereby granted if the Lessee shall not have obtained a renewal of this lease under clause 12 hereof elect to purchase the said buildings and fixtures that may then be in or upon the said land on giving to the Lessee one calendar month's previous notice in writing of such his intention and the price shall in case of dispute be determined by the Executive Engineer of the said district according to the actual value of such buildings and fixtures and his decision shall be final and conclusive and altogether binding upon the Lessee :

IN WITNESS WHEREOF [illegible] acting for and on behalf of the GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA and [illegible] have hereunto set their hands.

THE SCHEDULE ABOVE REFERRED TO

ALL that piece of land situate in the [illegible] ward of the town of [illegible] known as lot No. [illegible] in block No. [illegible] containing [illegible] or thereabouts bounded as follows :—

North [illegible]

East [illegible]

South [illegible]

West [illegible]

and shown in the annexed plan marked *red*.

Signed by the said [illegible]
in the presence of [illegible]

Witnesses. [illegible]

Deputy Commissioner, ... District.
DEPUTY COMMISSIONER

Signed by the said [illegible]
in the presence of [illegible]

Witness. [illegible]

Signature of Lessee.

[illegible]

TRANSLATION OF LEASE

(To be attached to Original)

နှစ်ပေါင်း ၉၀ ထိ အသစ်လဲလှယ်ချုပ်ဆိုခွင့်ရသည့် မြို့မြေအငှါးစာချုပ်ပုံစံ

၁၈၉၈ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံအထက်ပိုင်းဆိုင်ရာမြေမှုခွဲ၍အခွန်ရက်ဂယုလေရှန်ဥပဒေအရနည်းဥပဒေများအနက်နည်းဥပဒေ၅၁-က၊

၁၈၇၆ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံအောက်ပိုင်းမြို့ ရွာရှိမြေရာအက်ဥပဒေအရ နည်းဥပဒေများအနက်နည်းဥပဒေ ၂၉၊

၁၉ ခုနှစ်၊ လ ရက် (၁၃ ခုနှစ်၊ လ ရက်) နေ့၊ အောက်၌ ''အငှါးချသူ'' ခေါ်တွင်စေမည့်၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အစိုးရနှင့် ရပ်နေ အောက်၌ ''အငှါးရသူ'' ခေါ်တွင်စေမည့်၊ မောင် ၏သား၊ မောင် တို့ချုပ်ဆိုကြသည့်စာချုပ်။ (အငှါးချသူဆိုသည့် စကားမှာ၊ ရှေ့နောက်စကားစဉ်ကိုထောက်၍၊ ကွဲလွဲသည့်အနက်အဓိပ္ပါယ်သမ္ဘန်ရန်မလိုသည့်အခါ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံအစိုးရနှင့်တကွ၊ ၎င်းရာထူးတွင်ဆက်ခံသူ၊ လွှဲအပ်ခံသူတို့ပါဆိုလိုသည်မှတ်ယူရမည်။ အငှါးရသူ ဆိုသည့်စကားမှာ၊ ဆိုခဲ့သည့် မောင် နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေခံအမွေစား၊ သေတမ်းစာအရစီရင်ပိုင်သူ၊ အမွေအုပ်အမွေထိန်း၊ ကိုယ်စားလှယ်၊ လွှဲအပ်ခံသူတို့ပါဆိုလို သည်မှတ်ယူရမည်။) အောက်တွင်ပြဋ္ဌာန်းသတ်မှတ်ပါရှိသည့် အခွန်ငွေနှင့်တကွ၊ အငှါးရသူ ခံဝန်ချက်များကို ထောက်မြော်၍၊ အောက်စာရင်းတွင်သတ်မှတ်ဖေါ်ပြရာပါမြေနှင့်၊ အရပ်ရပ်ဆိုင်ရာဆိုင်ခွင့်များမှစ၍၊ ၎င်းမြေနှင့်စပ် ဆိုင်သည်များကိုအငှါးချသူက အငှါးရသူသို့ပေးအပ်ချထားသည်။ သို့သော်လည်းဆိုခဲ့သည့် မြေအတွင်းမြေအောက် ရှိအရပ်ရပ်ဓါတ်သတ္တုတွင်း၊ ဓါတ်ရည်ဓါတ်ခဲ၊ ဓါတ်သတ္တုများ၊ မြေထဲရှိဝတ္ထုအရပ်ရပ်၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံ၊ ကျောက်တွင်းစသည်များကို အငှါးချသူမှစ၍၊ ၎င်းထံအငှါးရသူ၊ လိုင်စင်ရသူ ကိုယ်စားလှယ်လုပ်သားများနှင့် ၎င်း အတွက်ဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်သူအရပ်ရပ်တို့လွတ်လွတ်တူးဖေါ်ရှာဖွေဆောင်ယူခွင့်နှင့်တကွ၊ ဆိုခဲ့သည့်ဝတ္ထု များကို အငှါးချသူအတွက်ခြွင်းချန်ထားရမည်။သည်ကဲ့သို့တူးဖေါ်ရှာဖွေဆောင်ယူရာတွင်အနှောင့်အရှက် ဖြစ်သည့်အတွက် ဖြစ်စေ၊မြေမျက်နှာပြင်ပျက်စီးယိုယွင်းစေသည့်အတွက်ဖြစ်စေ သင့်ရာလျော်ကြေးငွေကိုလည်း၊အငှါးရသူသို့ပေးလျော် ရမည်။ လျော်ကြေးငွေမည်မျှပေးလျော်သင့်သည် အငြင်းအခုံရှိလျှင် တည်ဆဲမြေသိမ်းအက်ဥပဒေရက်ဂယူလေရှန် ဥပဒေများပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ညီညွတ်နိုင်သမျှညီညွတ်အောင် ခရိုင်ဝန်က သတ်မှတ်ရမည်။ ဆိုခဲ့သည့်မြေကို၊ ယခုစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့ရက်က နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထိအငှါးရသူလက်ရှိပိုင်ဆိုင်ခွင့် ရစေမည့်ပြင်၊ * ရှေ့သို့ † တကြိမ်လျှင် နှစ်ပေါင်း ၃၀ ကျ၊နှစ်ကြိမ် † ဆက်လက်၍၊လက်ရှိပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရရန်ပြဋ္ဌာန်း လတ္တံ့သည့်အတိုင်းစာချုပ်အသစ် လဲလှယ်ချုပ်ဆိုလိုလျှင်လည်း ချုပ်ဆိုခွင့်ရသည်။ * ၎င်းမြေအတွက် နှစ်စဉ်ထမ်း ဆောင်သင့်အခွန်ငွေ ကို၊ နှစ်စဉ်ဇန္နဝါရီလ ၃ ရက်နေ့တွင် တင်ရှင်ထမ်းဆောင် ခံဝန်ချက်များကိုလည်း၊မြေလက်ရှိဖြစ်သမျှကာလအတွင်းတည်စေ၍၊၎င်းမြေလက်ရှိပိုင်ဆိုင်သူတို့ ၏၊ တည်ဆဲခံဝန်ချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်အငှါးရသူနှင့်၊အငှါးချသူတို့သဘောတူချုပ်ဆိုကြသည်။

၁။ အခွန်ငွေကိုထမ်းဆောင်ရန် အထက်သတ်မှတ်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း သတ်မှတ်သည့် နေ့ ရက်များတွင်ထမ်းဆောင်ရမည့်ပြင်၊ ၎င်းမြေတွင်ဖြစ်စေ၊မြေတွင်ဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အဦများတွင်ဖြစ်စေ၊၎င်း မြေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အငှါးရသူအပေါ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အငှါးချထားသည့် ကာလအပိုင်း အခြား အတွင်း စည်းကြပ် ကောက်ခံဆဲ ကောက်ခံလတ္တံ့သောအခွန်အတုတ်အကောက်အခံအရပ်ရပ်ကိုလည်းထမ်းဆောင်ရမည်။

၂။ ယခုစာချုပ်ပါနေ့ရက်မှ လအတွင်းခရိုင်ဝန်သဘောတူချက် * အမိန့်စာ ကိုတင်ရင်ရရှိရမည့် အကျယ်အဝန်း အနိမ့်အမြင့်အတိုင်းအထွာ၊ ဆောက်လုပ်ရန်ဝတ္ထု ကိရိယာများနှင့်အညီ အဆောက်အဦကိုစတင် ဆောက်လုပ်၍စာချုပ်ပါနေ့ရက်မှ လအတွင်းပြီးစီးစေရမည့်ပြင်၊ ယခု အငှါးစာချုပ်အတည်ဖြစ်သည့်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်းလည်း၊ ၎င်းအဆောက်အဦများကို ခရိုင်ဝန်သဘောကျ ကောင်းမွန်စွာပြုပြင်ထားရမည်။

— ဒုတိယအကြိမ် စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ရာတွင်၊ ''ရှေ့သို့တကြိမ်လျှင်......ချုပ်ဆိုခွင့်ရသည်။'' ဆိုသည့်စကားရပ် တို့ချန်လှပ်ရမည်။

†—† ပဌမအကြိမ်စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ရာတွင်၊ '' နှစ်ပေါင်း ၃၀ ကျတကြိမ် '' ဆိုသည့်စကားရပ်ကို အစားထည့် သွင်းရမည်။

*မြူနီစီပါယ်ဧရိယာချပ်ကွက်များတွင်၊ အဆောက်အဦပုံများကိုလည်းမြူနီစီပါယ်ကော်မီတီထံတင်သွင်းရမည်။(၁၈၉၀ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံမြူနီစီပါယ်အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၁၅)။

*သို့မဟုတ်

၂။ ယခုစာချုပ်ပါနေ့ရက်မှ လအတွင်း၊ မြေပေါ်တွင်ကောင်းမွန်ခိုင်ခန့်သော တခုကို၊ အဆောက်အဦများဆောက်လုပ်ရာ၌အသုံးပြုသည့်ဝတ္ထုကိရိယာများ၊ ၎င်းပြင်ဆောက်လုပ်သည့်နည်းလမ်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍မြို့မရပ်ကွက်များကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ အက်ဥပဒေတစုံတရာအရ၊ ယခုတည်ဆဲရှိသည့်၊ သို့မဟုတ် နောင်အခါတွင်အတည်ဖြစ်မည့်နည်းဥပဒေများ။ ၎င်းပြင်စည်းကမ်းဥပဒေများနှင့်အညီ၊ မိမိလျှောက်လွှာတွင်ဖော်ပြပါသည့်အတိုင်း ဆောက်လုပ်၍နောင်ကိုလည်း ဆိုခဲ့သည့်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း အခါခပ်သိမ်းကောင်းမွန်စွာ ပြုပြင်ထားရမည်။

* စည်းကမ်းအချက် ၂ ရပ်အနက်မလိုသောစည်းကမ်းအချက်ကိုခြစ်ဖျက်ရမည်။

၃။ ၎င်းနေပြင်မြေနေရာ၌ ပုံထက်တိုး၍အဆောက်အဦများ မဆောက်မလုပ်ရ။

၄။ ဆိုခဲ့သည့်အဆောက်အဦများမှစ၍ ၎င်းမြေတွင်နောင်အခါဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အဦအနေအထားဆောက်လုပ်ပုံနည်းလမ်း ဆောက်လုပ်သည့်ဝတ္ထုကိရိယာများကိုဆိုခဲ့သည့် ခရိုင်ဝန်သဘောတူချက်အမိန့်စာမရလျှင်ပြောင်းလဲပြင်ဆင်ခြင်းမပြုစေရ။ ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်းအမိန့်စာမရရှိဘဲ၊ ၎င်းမြေတွင်အခြားအဆောက်အဦ တစုံတရာမဆောက်မလုပ်ရ။

†သို့မဟုတ်

၄။ ဆိုခဲ့သည့်ခရိုင်ဝန်၏သဘောတူချက်အမိန့်စာကို ရှေးဦးစွာမရရှိဘဲ၊ ဆိုခဲ့သည့် မြေပေါ်တွင် အခြားမည်သည့်အဆောက်အဦကိုမျှဆောက်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

† စည်းကမ်းအချက် ၂ ရပ်အနက်မလိုသောစည်းကမ်းအချက်ကိုခြစ်ဖျက်ရမည်။

၅။ စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း၎င်းမြေနှင့် မြေတွင်ဆောက်လုပ်မည့် အဆောက်အဦများကို ရန်ကုန်မြို့ငှါးအိမ်းသို့မဟုတ်ကုသိုလ်အိမ်တန်းလျားတစုံတရာအတွက်ဖြစ်စေ၊ အခြားကိစ္စအတွက်ဖြစ်စေ၊ ဆိုခဲ့သည့်ခရိုင်ဝန်သဘောတူချက်အမိန့်စာမရဘဲအသုံးမပြုရ။

ထပ်မံထည့်သွင်းသည့်ကန့်သတ်ချက်များနှင့် စည်းကမ်းအချက်များကိုဖြစ်စေ၊ တိုးတက်သည့်အခွန်ငွေကိုဖြစ်စေ၊ အဆောက်အအေးပြု၍ အငှါးရသူက အခန်းလိုက်ငှါးအိမ်၊ သို့မဟုတ်ကုသိုလ်အိမ်တန်းလျားတစုံတရာအတွက် မြေတွင်အဆောက်အဦများကို ဆောက်လုပ်ထားရန်သော်၎င်း၊ အသုံးပြုရန်သော်၎င်း၊ ခရိုင်ဝန်သဘောတူချက်အမိန့်စာကိုရရှိလျှင်၊ ဆိုခဲ့သည့်အရပ်ရပ်ကန့်သတ်ချက်များနှင့်စည်းကမ်းအချက်များကို လိုက်နာခြင်း။ တိုးတက်သည့်အခွန်ငွေကို ဆိုခဲ့သည့်နေ့ရက်များတွင် ထမ်းဆောင်ခြင်းများကိုယခုစာချုပ်တွင် မြှောက်နှံ့ပါဘိသကဲ့သို့လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

၆။ ၎င်းကဲ့သို့သော သဘောတူချက်အမိန့်စာကို တင်ရင်မရမရှိဘဲ စာချုပ်ပါမြေကိုခွဲခြားခြင်း မပြုမလုပ်ရသည့်ပြင်၊ ၎င်းမြေတစိတ်တဒေသကိုလွှဲပြောင်းခြင်း၊ တဆင့်ငှါးရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုမလုပ်ရ။

၇။ ဆိုခဲ့သည့်မြေအားလုံးကိုဒီဇစ္စတြိမှတ်ပုံတင်ပြီး စာချုပ်စာတမ်းဖြင့်လွှဲပြောင်းခြင်းမှတပါး၊ အခြားနည်း လွှဲပြောင်းခြင်းဖြင့်သော်၎င်း၊ အမွေဆက်ခံခြင်းဖြင့်သော်၎င်း၊ အခြားနည်းဖြင့်သော်၎င်း၊ ဆက်ခံပိုင်ဆိုင်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အရပ်ရပ်လွှဲပြောင်းချက်များကို၊ သည်ကဲ့သို့လွှဲပြောင်းဆက်ခံသည့်မှ၊ ပြက္ခဒိန်လတလအတွင်း ဆိုခဲ့သည့်ခရိုင်ဝန် ထားရှိသည့်မှတ်ပုံစာရင်းစာအုပ်တွင်စာရင်းတင်မှတ်ရမည်။ ၎င်းလွှဲပြောင်းချက်များကိုမှတ်ပုံစာရင်းမတင်မမှတ်နိုင်လောက်အောင်အကြောင်းတစုံတရာမရှိဘဲ၊ အငှါးရသူကစာရင်းမတင်မမှတ်ပျက်ကွက်လျှင် ခရိုင်ဝန်ကင်း၊ သူအပေါ်တွင်သည်ကဲ့သို့ပျက်ကွက်မှုတကြိမ်လျှင် ၁၀၀ိ ထိငွေဒဏ်၊ ဆက်လက်ပျက်ကွက်ပြန်လျှင်လည်း၊ ပျက်ကွက်သမျှကာလအတွင်း တလလျှင် ၅၀ ထက်မပိုသည့် ငွေဒဏ်များကိုထပ်မံစီရင်စေမည်။ ၎င်းဒဏ်ငွေကို၊ ၎င်းမြေတွင် အခွန်မပြေကျန်ငွေကဲ့သို့ ခရိုင်ဝန်ကအရေတောင်းခံခွင့်ရသည်၊

၈။ ယခုစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့်ကိစ္စတစုံတရာအတွက်၊ ခရိုင်ဝန်နှင့်၎င်းအမိန့်အရဆောင်ရွက်သူ အရာရှိတို့က၊ ဆိုခဲ့သည့်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း နေ့အခါသင့်လျော်သည့်အချိန်တွင်၊ ၎င်းမြေ၊ သို့မဟုတ် အဆောက်အဦများသို့ချဉ်းနင်းဝင်ရောက်နိုင်ခွင့်ရှိစေရမည်။

၉။ ယခုစာချုပ်ပါမြေကို အငှါးချထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည့်အခါမြေတွင်တည်ရှိသည့်ဇင်္ဂမ၊ထာဝရအဆောက်အဦများကိုချန်လှပ်၍၊ တစုံတရာခုခံပြောဆိုခြင်းမရှိဘဲအငှါးချသူသို့ပြန်အပ်ရမည်။ သို့သော်လည်းအပိုဒ် ၁၀ အရအငှါးချသူက မြေကိုတဖန်သိမ်းယူ၊ အငှါးစာချုပ်ကို နုတ်သိမ်းလျှင်အငှါးရသူကမြေနှင့်တကွ မြေတွင်တည်ရှိသည့်ဇင်္ဂမ၊ထာဝရအဆောက်အဦများကို၊ တစုံတရာခုခံပြောဆိုခြင်းမရှိဘဲ၊အငှါးချသူသို့ပြန်အပ်ရမည်။

၁၀၊ ဆိုခဲ့သည့်အခွန်ငွေအားလုံး၊ သို့မဟုတ် အချို့အဝက်မှာမပြေမကျေရှိနေ၍ ၎င်းငွေကိုတောင်းသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းမခံသည်ဖြစ်စေ၊ ထမ်းဆောင်သင့်နေ့ရက်ကုန်လွန်သည့်နောက် ပြက္ခဒိန်လ တလတိုင် မထမ်းဆောင်ကြန့်ကြာလျှင်သော်၎င်း၊ အငှါးရသူကစာချုပ်ပါခံဝန်ချက်အတိုင်းမတည် ဖျက်ကွက်လျှင်သော်၎င်း၊အထက်ဘဖျက်ကွက်သည့်အရာလွတ်ငြိမ်းချမ်းသာစေခွင့်၊မြေကိုပြန်၍သိမ်းယူခြင်းမှလွတ်ငြိမ်းချမ်းသာစေခွင့်မည်သို့ပင်ပြုသော်လည်းဆိုခဲ့သည့်ဓရိုင်ဝန်က၊ ယခုစာချုပ်ကို ချက်ခြင်းဖျက်သိမ်း မြေနှင့်တကွမြေတွင်တည်ရှိသည့်ဇရံမ၊ ထာဝရအဆောက်အဦများကိုပြန်၍သိမ်းယူခွင့်ရသည်၊

အငှါးချသူက၊အငှါးရသူအားခံဝန်ချုပ်ဆိုသည်မှာ——

၁၁။ ။ယခုစာချုပ်ကိုအပိုဒ် ၁၀ အရ တင်ရင်ဖျက်သိမ်းပြီး မဟုတ်လျှင်သော်၎င်း၊ ယခုစာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည်တိုင်အငှါးရသူက ထမ်းဆောင်သင့်အခွန်များထမ်းဆောင်သည့်ပြင်၊ စာချုပ်ပါခံဝန်ချက်အတိုင်းဖျက်ကွက်ခြင်းမရှိလိုက်နာလျှင်သော်၎င်း၊ ၎င်းမြေတွင်ရှိဆောက်လုပ်ထားသည့် အိမ်စသောဇရံမ၊ ထာဝရအဆောက်အဦများကို အငှါးရသူကစာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြား စေ့ကုန်သည့်အခါ ရောင်းချရွှေ့ပြောင်း၊ ဆောင်ယူခွင့်ရသည်၊ သို့ရွှေ့ပြောင်းရောင်းချဆောင်ယူရာ၊ မြေမျက်နှာပြင်ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းရှိသည်များကို အငှါးရသူကကောင်းမွန်အောင်ပြုပြင်ရမည်၊

၁၂။ ။အငှါးရသူကဆိုခဲ့သည့်မြေကို စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည်မှ၊ ရှေသို့နှစ်ပေါင်း ၃၀၊ စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ချုပ်ဆိုငှါးရမ်းလိုကြောင်းနှင့်၊စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန်မီ ပြက္ခဒိန်လ ၃ လ တင်ရင်၍အငှါးချသူထံ လျှောက်လွှာတင်သွင်းသည့်အခါ၊ စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားစေ့ ကုန်သည်တိုင်ထမ်းဆောင်သင့်အခွန်များပြေကြေအောင် ထမ်းဆောင်သည့်ပြင်၊ စာချုပ်ပါအရပ်ရှပ်ခံဝန်ချက်၊ စည်းကမ်းအချက်များကိုလည်း ဖျက်ကွက်ခြင်းမရှိလိုက်နာလျှင်၊ အငှါးရသူလျှောက်ထားချက်အရ အငှါးစာချုပ် မူရင်းခွဲတစောင်ကို အငှါးရသူကကုန်ကျရန်ဝရိတ်များကျခံရေးသားလက်မှတ်ရေးထိုး၍၊ အငှါးချသူသို့ ပေးအပ်ကာလ စာချုပ်ပါမြေကို အငှါးချသူ သတ်မှတ်သည့် အခွန်နှုန်းနှင့်အလားတူခံဝန်ချက်ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊သို့မဟုတ်၎င်းတို့အနက်တည်ဆဲ တည်လတ္တံ့ခံဝန်ချက် ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ၊ နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထပ်မံချထားရန်အငှါး စာချုပ်သစ်တစောင်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုး၍၊အငှါးရသူသို့ပေးအပ်ရမည်။သို့သော်လည်းတတိယအကြိမ်နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထပ်မံချထားရန်အငှါးစာချုပ်မှာ၊ စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ရန်အတွက်၍ယခုခံဝန်ချက်မပါမရှိစေရ၊

၁၃။ ။ယခုစာချုပ်ပါကာလ အပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည့်နောက်၊ အပိုဒ် ၁၂ အရ၊ အငှါးရသူသို့ စာချုပ်အသစ်ချုပ်ဆိုထပ်မံပေးအပ်ခြင်းမရှိလျှင်၊ ပြက္ခဒိန်လတလသင်ရင်ဆင့်စာချုအပ်၍ ၎င်းမြေရှိအိမ်စသည့်ဇရံမ၊ ထာဝရအဆောက်အဦများကို၊အငှါးချသူ၎င်းရာထူးတွင်ဆက်ခံသူလွှဲအပ်ခံသူတို့ကဝယ်ယူခွင့်ရသည်။၎င်းအဆောက်အဦတန်ဘိုးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းအခုံရှိခဲ့လျှင် ၎င်းတန်ဘိုးကိုအံမှန်အတိုင်းကျအောင် ဆိုင်ရာခရိုင်အလုပ်ဝန်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။ သည်ကဲ့သို့ဆုံးဖြတ်ချက်မှာလည်း၊ ဆုံးခန်းတိုင်ရောက်စေရမည့်ပြင်၊ အငှါးရသူကတည်ငြိမ် နာခံရမည်ဆို၍၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အစိုးရ၏ ကိုယ်စားအဖြစ်ထမ်းရွက်သူ

နှင့် တို့သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုလက်မှတ်ရေးထိုးကြသည်၊

<u>အထက်ကရည်ညွှန်းရာပါစာရင်း</u>

မြို့၊ ရပ်တွင်တည်ရှိသည့်အကွက်အမှတ် အတွင်း၊မြေကွက်အမှတ် ခေါ်၊ အောက်တွင်နယ်နိမိတ်သတ်မှတ်ရာပါ ခန့်ရှိုပုံးတွဲပါနယ်ပုံတွင်အနီရောင်နှင့်ရေးသားပြသည့်မြေ၊

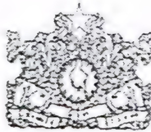
မြောက်အလား—

အရှေ့အလား—

တောင်အလား—

အနောက်အလား—

ပုံစံ ... ပုံစံ ၁၀၅



မှန်ကြောင်း သက်သေမခံ / သက်သေခံ သောလက်ရှိ မြေပုံတွင် ယခုနှစ် အသုံးပြုသောဦးပိုင် မြေပုံလက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

စကေး ၃၂ လက်မ = တစ်မိုင်

ခရိုင် - မြိတ်	
မြို့နယ် - မြိတ်	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု အမှတ် - ၄၁	လမ်း; ၂/၁၆၅; ၁/၂၆၅; လမ်း; ၄/၂၆၅; ၅/၂၆၅; ၆/၂၆၅; [illegible]
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု အမည် [illegible]	
ကွင်း - အမှတ်/အမည် ၂၃၆-[illegible]	
ဦးပိုင်အမှတ် ၁/၂၆၅	မြေဒါး [illegible] ...

[illegible] ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုရန်ဖြစ်ပါသည်

ဦးပိုင်အမှတ်	~~အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ၊ ပိုင်ရှင်အမည်၊ဂရန်ရှင်/~~ အငှားဂရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အတန်း	ဧရိယာ(ဧက)	မှတ်ချက်
၁/၂၆၅	[illegible]	ဂရန်	မြေဒါး	၀.[illegible]	[illegible] ၂/၂၀၁၀-၁၁ ... (၃၀) မြေဒါး ဂရန် [illegible]

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ လက်ခံမြေပုံအဖြစ်အသုံးပြုရန်

(ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။)

လျှောက်ထားသူအမည် - [illegible]

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ ၂၁.၅.၂၀၁၀ [illegible]

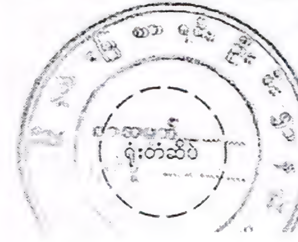
လျှောက်သူသို့ လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ - ၂၁.၅.၂၀၁၀

မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာနမှူး
မြိတ်မြို့နယ်၊ မြိတ်မြို့။

ယခုအထက်တွင် ပြဆိုသော မြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာရေးကူးသော ၂၀၁၀ - ၁၁ ခုနှစ်အတွက် နောက်ဆက်တွဲ တိုင်းတာခြင်းမြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း / မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ - ၂၁.၅.၂၀၁၀



တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ်

ဦးစီးမှူး (...)

GENERAL LAYOUT

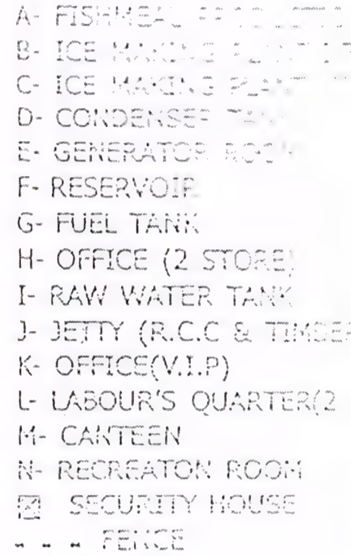
IF T (ငါးမှုန့်ကြိတ်စက်)
70 FT
R.C
35 FT
TIMBER
150 FT

I F T (ရေခဲစက်)
120 FT
35 FT
TIMBER
150 FT
R.C

T F C (ရေခဲစက်)
80 FT
35 FT
TIMBER
R.C
156 FT

EMBANKMENT

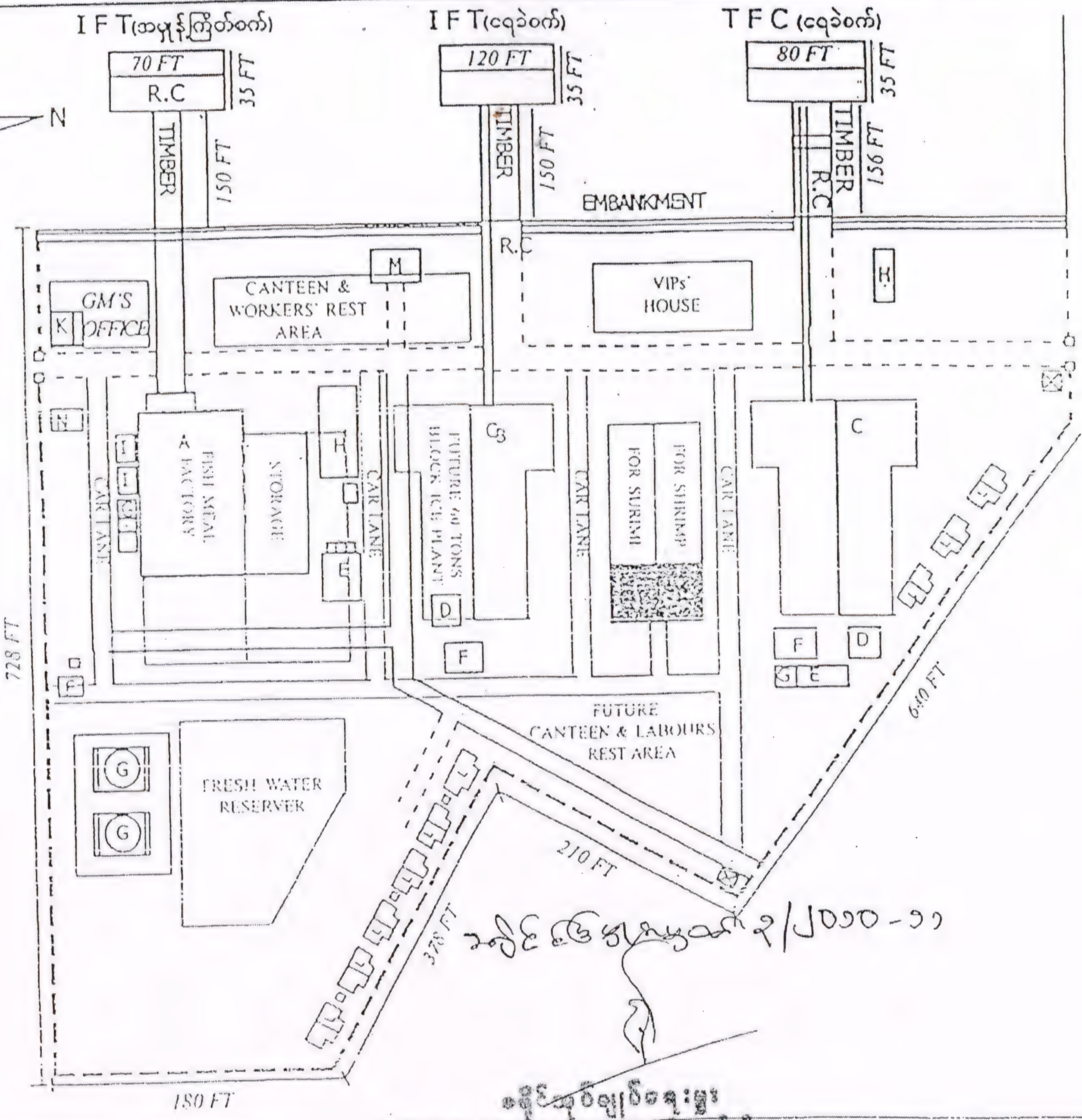
GM'S OFFICE
K
M
VIPs' HOUSE
H
C
FUTURE 60 TONS BLOCK ICE PLANT
D
F
CAR LANE
FOR SURIMI
FOR SHRIMP
F
D
G
E
FUTURE CANTEEN & LABOURS REST AREA
210 FT
640 FT
378 FT



INDEX

A- FISHMEAL ...
B- ICE MAKING ...
C- ICE MAKING ...
D- CONDENSER ...
E- GENERATOR ROOM
F- RESERVOIR
G- FUEL TANK
H- OFFICE (2 STORE)
I- RAW WATER TANK
J- JETTY (R.C.C & TIMBER
K- OFFICE(V.I.P)
L- LABOUR'S QUARTER(2 ...
M- CANTEEN
N- RECREATON ROOM
SECURITY HOUSE
- - - FENCE

GENERAL LAYOUT PLAN



INDEX

A- FISHMEAL PRODUCTION PLANT
B- ICE MAKING PLANT(I.F.T)
C- ICE MAKING PLANT (T.F.C)
D- CONDENSER TANK
E- GENERATOR ROOM
F- RESERVOIR
G- FUEL TANK
H- OFFICE (2 STORE)
I- RAW WATER TANK
J- JETTY (R.C.C & TIMBER)
K- OFFICE(V.I.P)
L- LABOUR'S QUARTER(2 UNITS)
M- CANTEEN
N- RECREATON ROOM
☒ SECURITY HOUSE
- - - FENCE

မြေကရင်းပုံစံ - ၁၀၅

2016- 019723

မှန်ကန်ကြောင်း ~~သက်သေခံ~~ / သက်သေမခံ သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း ၅၀ ကျပ် K 50

တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ်	တနင်္သာရီ
ခရိုင်	မြိတ်
မြို့နယ် / မြို့နယ်ခွဲ	မြိတ်
~~ရပ်ကွက်~~ / ကျေးရွာအုပ်စု	မြိတ်တောင်
ကွင်း / အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်	၂၃၆ - အိုးလုပ်မြောင်
ဦးပိုင်အမှတ် / မြေကွက်အမှတ်	၂၆၅

ဂရန်ဇုန်မြေအေး - ———

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ အတွက်သာ အသုံးပြုရန်ဖြစ်သည်။

ဦးပိုင် အမှတ်	~~အခွန်ခံသည်းကြွယ်ခံရသူ~~ / ~~ပိုင်ရှင်~~ / ~~ဂရန်ရှင်~~ / အငှားဂရန်ရှင် အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
၂၆၅	မဒေါ်အေးနည်းတနင်္သာရီရေပုဇွန်ငါး ကုမ္ပဏီလီမိတက်	L	ဂရန်	၀.၈၄	ဆိုင်ရာမြေမှုအမှတ် ၂၀၁၁-၁၂ ... ၂၆၅ ... အထိနှင့် ပုံ မြေငှားဂရန်အမည် ပြောင်းလဲချထားပေး။

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	ဂရန်အမည်ပြောင်းလျှောက်ထားရန်။

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦး...(အကျော်ကြွေးဖန်ရောင်...)

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၁၈.၇.၂၀၁၆

လျှောက်ထားသူသို့ ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ -

ယခုအထက်တွင် ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော (၂၀၁၆-၂၀၁၇)ခုနှစ် အတွက် နောက်ဆက်တွဲဇယားတိုင်းတာခြင်း မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း / မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

ရုံးတံဆိပ်

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

မြေစာရင်းပုံစံ ၁၀၁

ဦးပိုင်တက်ရောက် ရာဇဝင်

ခရိုင် မြိတ် မြို့နယ် မြိတ် မြေတိုင်းရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု မြိတ်တောင် ကွင်း/အကွက် အမှတ်နှင့်အမည်

ခုနှစ်	ဦးပိုင်	အခွန်ထမ်းဆောင်ရသူ/ပိုင်ရှင်အမည်/ဂရန်ရှင် အငှါးချထားသူ	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အသုံး	ဧရိယာ(ဧက)	အခွန်တော်သင့်ငွေ (နိုင်ငံတော်အခြေခံ) (ကျပ်)	မည်သို့ပြောင်းလဲသည်ဆိုသည့်မှတ်ချက်	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
၁၉၉၉-၂၀၀၀	၁/၂၆၅	ဦးကျော်ဇော် IFT ကုမ္ပဏီ	L	ဂရန်	၀.၇၄	၆၀၄/-	ခရိုင်မြေယာအမှတ် - ၇၅ / ၁၉၉၉-၂၀၀၀ ၁၄ ၆ / ၉၂ မှ ၃၃ ၆ / ၂၀၂၉ အတိုင်း ဂရန်ချထား ပေး။	
၂၀၁၀-၂၀၁၁	၁/၂၆၅	မအေးကနည် (ဘန်ကောက်) ဂရေးဘုံနှင့်ကုမ္ပဏီလီမိတက်	L	ဂရန်	၀.၇၄	၁၆၄၈၂၇/၄၄ပြား	ခရိုင်မြေမှုအမှတ် - ၃ / ၂၀၁၀-၁၁ ၁၄ ၆ / ၉၂ မှ ၃၃ ၆ / ၂၀၂၉ အတိုင်း ဂရန်အမည်ပြောင်းထားပေး။	

လျှောက်ထားသူအမည် - ဗိုလ်လေးဦး (အဝေးပြေးကားနေရာ) အထက်ပါရေးကူးဖော်ပြသောအကြောင်းအရာတို့မှာ ၂၀၁၆ ခုနှစ်အတွက် နှစ်ချုပ်ရောဘေးကပ်ထဲ တိုင်းတာမြင်း

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၁၁.၇.၂၀၁၆ မြေပုံနှင့် မှတ်ပုံတင်စာရင်းများတွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း အမှန်လက်ခံရေးကူးကြောင်း သက်သေခံပါသည်။

လျှောက်သူသို့ ထုတ်ပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ - ဂရန်အမည်ပြောင်းလျှောက်ထားမှုကိစ္စ မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ်

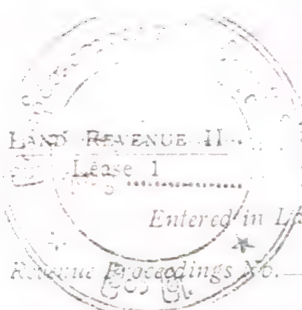
ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။ နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

ဦးစီးအရာရှိ/ဦးစီးမှူးလက်မှတ်

နေ့စွဲ -

K 50



Entered in Land Register 3 (Volume) Page

Revenue Proceedings No. 86 of 1999 -19 MYEIK District Office

FORM OF LEASE OF TOWN LANDS WITH POWER OF RENEWAL UP TO NINETY YEARS

(Rule 51A of the Rules under the U.B. Land and Revenue Regulation, 1889)
(Rule 29 of the Rules under the L.B. Town and Village Lands Act, 1898)

THIS LEASE made the 14 day of JUNE one thousand nine hundred and Ninety-nine BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA (hereinafter called "the Lessor" which expression shall be taken to mean and include the said Government of the Union of Burma and his successors in office and assigns except when the context requires another and different meaning) of the one part: AND

________ of ________ son of ________

(hereinafter called "the Lessee" which expression shall be taken to mean and include the said ________ his heirs executors administrators representatives and assigns except when the context requires another and different meaning) of the other part: WITNESSETH that in consideration of the rent hereinafter reserved and of the covenants by the Lessee hereinafter contained the Lessor DOTH hereby lease unto the Lessee all that piece of land described in the schedule hereto together with all rights easements and appurtenances to the same belonging save and except all mines and mineral products buried treasure coal petroleum oil and quarries whatsoever in under or within the said land with liberty for the Lessor and his lessees licensees agents and workmen and all other persons acting on his behalf to dig search for obtain and carry away the same on making reasonable compensation to the Lessee on account of any disturbance or damage that may be caused thereby to the surface of the said land and that such compensation shall in case of dispute be determined by the Deputy Commissioner of ________ as nearly as may be in accordance with the provisions of the Land Acquisition Acts or Regulations for the time being in force TO HOLD the said land unto the Lessee for the term of thirty years (14.6.99 – 13.6.2029) from the date of this lease * with the option for the Lessee to renew this lease for † two successive terms of thirty years † as hereinafter provided * YIELDING and PAYING therefor the clear yearly rent of Kyats ________ payable in advance on the third day of January of each year and the Lessee doth hereby to the intent that the burden of the covenants may run with the said land and may bind the owners thereof for the time being covenant with the Lessor :

1. To pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and also to pay all taxes rates and assessments that now are or may hereafter during the said term be imposed upon the said land or any buildings that may be erected thereon or upon the Lessee in respect thereof.

— The words "with the option... ... . hereinafter provided" should be omitted at the second renewal.
†—† The words "a further term of thirty years" should be substituted at the first renewal.

DEPUTY COMMISSIONER

2. To commence to erect upon the said land within __________ months from the date hereof the buildings the measurements elevation and materials of which shall receive the previous approval * in writing of the Deputy Commissioner and to complete such buildings within __________ months from the date hereof and during the currency of this lease to keep such buildings in good repair to the satisfaction of the said Deputy Commissioner.

† Alternative

2. To erect upon the land within   months from the date hereof and thereafter at all times during the said term to maintain thereon a good and substantial   as described in his application according to the rules and bye-laws which now are in force or hereafter may be in force under any Act governing the administration of urban areas in respect to materials to be used in and method of construction of buildings.

* Strike out alternative not required.

3. Not to erect buildings on more than __________ of the area of the said land.

4. Not to alter the position mode of construction or materials of the said building or of any other buildings that may hereafter be erected on the said land without the consent in writing of the said Deputy Commissioner and not to erect any other building upon the said land without first obtaining such consent.

† Alternative

4. Not to erect any other building on the said land without first obtaining the consent in writing of the said Deputy Commissioner.

† Strike out alternative not required.

5. Not to use the said land and buildings that may be erected thereon during the said term for a lodging-house or for a cooly-barrack or for any other purpose than _____[illegible]_____ without the consent in writing of the said Deputy Commissioner.

In the event of the lessee obtaining subject to any further restrictions and conditions or subject to enhanced rent the consent of the Deputy Commissioner to erect maintain keep or use buildings on the land for the purpose of a lodging-house or a cooly-barrack to comply with all such restrictions and conditions and to pay on the dates aforesaid such enhanced rent as if they were part of this indenture.

6. Without first obtaining such consent not to subdivide the said land or to part with the possession of transfer or sublease a part only of the said land.

7. To register all changes in the possession of the whole of the said land whether by transfer otherwise than by registered document succession or otherwise in the register of the said Deputy Commissioner within one calendar month from the respective dates of such changes and if the Lessee shall without sufficient cause neglect to register such changes the said Deputy Commissioner may impose on him for each such case of neglect a penalty not exceeding K 100 and a further monthly penalty not exceeding K 50 for each month that such

* In Municipal areas the building plans should also be submitted to the Municipal Committee (See Section 115, Burma Municipal Act, 1898).

... shall continue and the said Deputy Commissioner may enforce the ...ment of such penalties in the same manner as arrears of revenue on land ... recovered.

8. That the said Deputy Commissioner and all persons acting under his orders shall be at liberty at all reasonable times in the day time during the said term to enter upon the said land or any buildings that may be erected thereon for any purpose connected with this lease.

9. At the expiration of the said term hereby granted quietly to surrender and deliver up possession of the said land but not the buildings or fixtures that may then be thereon to the Lessor provided that if the Lessor shall re-enter upon the said land and determine this lease under clause 10 hereof the Lessee shall thereupon quietly deliver up possession of the said land and buildings and fixtures that may then be thereon to the Lessor :

10. PROVIDED always that if the said rent or any part thereof shall be in arrear and unpaid for one calendar month after the same shall have become due whether the same shall have been demanded or not or if the Lessee shall not observe and perform the covenants hereinbefore contained the said Deputy Commissioner may immediately and notwithstanding the waiver of any previous breach or right of re-entry cancel this lease and take possession of the land and the buildings and fixtures that may then be thereon.

And the Lessor doth hereby covenant with the Lessee—

11. That the Lessee may at the expiration of the said term hereby granted if this lease shall not have been previously cancelled under clause 10 hereof and if the Lessee shall have paid the said rent and duly observed and performed the covenants by the Lessee herein contained up to the expiration of the said term take away and dispose of all buildings and fixtures that may then be erected and fixed to the said land provided that the Lessee makes good and repairs any damage that may be caused to the said land by such removal.

12. That if the Lessee shall be desirous of taking a renewed lease of the said piece of land for the further term of thirty years from the expiration of the said term hereby granted and of such desire shall prior to the expiration of such last-mentioned term give to the Lessor three calendar months' previous notice in writing and shall pay the rent hereby reserved and observe and perform the several covenants and conditions herein contained and on the part of the Lessee to be observed and performed up to the expiration of the said term hereby granted the Lessor will upon the request and at the expense of the Lessee and upon his signing and delivering to the Lessor a counterpart thereof sign and deliver to the Lessee a renewed lease of the said piece of land for a further term of thirty years at a rent to be fixed by the Lessor and under and subject to similar covenants and provisions or such of them as shall be then subsisting or capable of taking effect provided that a lease for a third term of thirty years shall not contain this present covenant for renewal :

13. PROVIDED also and it is hereby agreed that the Lessor his successors or assigns may at the expiration of the said term hereby granted if the Lessee shall not have obtained a renewal of this lease under clause 12 hereof elect to purchase the said buildings and fixtures that may then be in or upon the said land on giving to the Lessee one calendar month's previous notice in writing of such his intention and the price shall in case of dispute be determined by the Executive Engineer of the said district according to the actual value of such buildings and fixtures and his decision shall be final and conclusive and altogether binding upon the Lessee :

IN WITNESS WHEREOF [illegible] acting for and on behalf of the GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA and [illegible] have hereunto set their hands.

THE SCHEDULE ABOVE REFERRED TO

ALL that piece of land situate in the [illegible] ward of the town of [illegible] known as lot No. [illegible] in block No. [illegible] containing [illegible] or thereabouts bounded as follows :—

North [illegible]

East [illegible]

South [illegible]

West [illegible]

and shown in the annexed plan marked *red*.

Signed by the said [illegible]
in the presence of [illegible]

Witnesses.

Deputy Commissioner,
DEPUTY COMMISSIONER
District.

Signed by the said [illegible]
in the presence of [illegible]

Witness.

Signature of Lessee.

TRANSLATION OF LEASE

(To be attached to Original)

နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထိ အသစ်လဲလှယ်ချုပ်ဆိုခွင့်ရသည့် မြို့မြေအငှါးစာချုပ်ပုံစံ

၁၈၈၉ ခုနှစ် မြန်မာနိုင်ငံအထက်ပိုင်းဆိုင်ရာမြို့မှစ၍အခွန်ကောက်ယူလေရန်ဥပဒေအရနည်းဥပဒေများအနက်နည်းဥပဒေ၅၁-က၊
၁၈၉၈ ခုနှစ် မြန်မာနိုင်ငံအောက်ပိုင်း၌ ရွာနှင့်မြေရာအက်ဥပဒေအရ နည်းဥပဒေများအနက်နည်းဥပဒေ ၂၉၊

၁၉ ခုနှစ်၊ လ ရက် (၁၃ ခုနှစ်၊ ၁၁ ရက်) နေ့၊ အောက်၌ ''အငှါးချသူ'' ခေါ်တွင်စေမည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အစိုးရနှင့် ရပ်နေ အောက်၌ ''အငှါးရသူ'' ခေါ်တွင်စေမည့် မောင် ၏သား မောင် တို့ချုပ်ဆိုကြသည့်စာချုပ်။ (အငှါးချသူဆိုသည့် စကားမှာ၊ နေ့နေ့ဝက်စကားစဉ်ကိုထောက်၍၊ ကွဲလွဲသည့်အနက်အဓိပ္ပါယ်သမ္မန်ရန်မလိုသည့်အခါ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံအစိုးရနှင့်တကွ၊ ၎င်းရာထူးတွင်ဆက်ခံသူ၊ လွှဲအပ်ခံသူတို့ပါဆိုလိုသည်မှတ်ယူရမည်။ အငှါးရသူ ဆိုသည့်စကားမှာ၊ ဆိုခဲ့သည့် မောင် နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေခံအမွေစား၊ သေတမ်းစာအရစီရင်ပိုင်သူ၊အမွေအုပ်အမွေထိန်း၊ ကိုယ်စားလှယ်၊ လွှဲအပ်ခံသူတို့ပါဆိုလို သည်မှတ်ယူရမည်။) အောက်တွင်ဖြစ္ဆာန်းသတ်မှတ်ပါရှိသည့် အခွန်ငွေနှင့်တကွ၊ အငှါးရသူ ခံဝန်ချက်များကို ထောက်မြော်၍၊ အောက်စာရင်းတွင်သတ်မှတ်ဖေါ်ပြရာပါမြေနှင့်၊ အရပ်ရပ်ဆိုင်ရာဆိုင်ခွင့်များမှစ၍၊ ၎င်းမြေနှင့်စပ် ဆိုင်သည်များကိုအငှါးချသူက အငှါးရသူသို့ပေးအပ်ထားသည်။ သို့သော်လည်းဆိုခဲ့သည့် မြေအတွင်းမြေအောက် ရှိအရပ်ရပ်ဓါတ်သတ္တုတွင်း၊ ဓါတ်ရည်ဓါတ်ခဲ၊ ဓါတ်သတ္တုများ၊ မြေထဲရှိဝတ္ထုအရပ်ရပ်၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံ၊ ကျောက်တွင်းစသည်များကို အငှါးချသူမှစ၍၊ ၎င်းထံအငှါးရသူ၊ လိုင်စင်ရသူ ကိုယ်စားလှယ်လုပ်သားများနှင့် ၎င်း အတွက်ဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်သူအရပ်ရပ်တို့လွတ်လွတ်တူးဖေါ်ရှာဖွေဆောင်ယူခွင့်နှင့်တကွ၊ ဆိုခဲ့သည့်ဝတ္ထု များကို အငှါးချသူအတွက်ခြွင်းချန်ထားရမည်။သည့်ကဲ့သို့တူးဖေါ်ရှာဖွေဆောင်ယူရာတွင်အနှောင့်အရှက် ဖြစ်သည့်အတွက် ဖြစ်စေ၊မြေမျက်နှာပြင်ပျက်စီးယိုယွင်းစေသည့်အတွက်ဖြစ်စေ သင့်ရာလျော်ကြေးငွေကိုလည်း၊အငှါးရသူသို့ပေးလျော် ရမည်။ လျော်ကြေးငွေမည်မျှပေးလျော်သင့်သည့် အငြင်းအခုံရှိလျှင် တည်ဆဲမြေသိမ်းအက်ဥပဒေရက်ဂယူလေရှန် ဥပဒေများပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် ညီညွတ်နိုင်သမျှညီညွတ်အောင် ခရိုင်ဝန်က သတ်မှတ်ရမည်။ ဆိုခဲ့သည့်မြေကို၊ ယခုစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့ရက်က နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထိအငှါးရသူလက်ရှိပိုင်ဆိုင်ခွင့် ရစေမည့်ပြင်၊ * နေ့သို့ † တကြိမ်လျှင် နှစ်ပေါင်း ၃၀ ကျ၊နှစ်ကြိမ် † ဆက်လက်၍၊လက်ရှိပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရရန်ပြဋ္ဌာန်း သတ္တုံ့သည့်အတိုင်းစာချုပ်အသစ် လဲလှယ်ချုပ်ဆိုလိုလျှင်လည်း ချုပ်ဆိုခွင့်ရသည်။ * ၎င်းမြေအတွက် နှစ်စဉ်ထမ်း ဆောင်သင့်အခွန်ငွေ ကို၊ နှစ်စဉ်ဇန္နဝါရီလ ၃ ရက်နေ့တွင် တင်ရင်ထမ်းဆောင် ခံဝန်ချက်များကိုလည်း၊ မြေလက်ရှိဖြစ်သမျှကာလအတွင်းတည်စေ၍၊ ၎င်းမြေလက်ရှိပိုင်ဆိုင်သူတို့ ၏၊ တည်ဆဲခံဝန်ချက်များအတိုင်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်အငှါးရသူနှင့်၊အငှါးချသူတို့သဘောတူချုပ်ဆိုကြသည်။

၁။ ။အခွန်ငွေကိုထမ်းဆောင်ရန် အထက်သတ်မှတ်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း သတ်မှတ်သည့် နေ့ ရက်များတွင်ထမ်းဆောင်ရမည့်ပြင်၊ ၎င်းမြေတွင်ဖြစ်စေ၊မြေတွင်ဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အဦများတွင်ဖြစ်စေ၊၎င်း မြေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အငှါးရသူအပေါ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အငှါးချထားသည့် ကာလအပိုင်း အ ခြား အ တွင်း စည်း ကြပ် ကောက်ခံသော ကောက်ခံလတ္တံ့သောအခွန်အတုတ်အကောက်အခံအရပ်ရပ်ကိုလည်းထမ်းဆောင်ရမည်။

၂။ ။ယခုစာချုပ်ပါနေ့ရက်မှ လအတွင်းခရိုင်ဝန်သဘောတူချက် * အမိန့်စာ ကိုတင်ရင်ရရှိရမည့် အကျယ်အဝန်း အနိမ့်အမြင့်အတိုင်းအတွာ၊ ဆောက်လုပ်ရန်ဝတ္ထု ကိရိယာများနှင့်အညီ အဆောက်အဦကိုစတင် ဆောက်လုပ်၍စာချုပ်ပါနေ့ရက်မှ လအတွင်းပြီးစီးစေရမည့်ပြင်၊ ယခု အငှါးစာချုပ်အတည်ဖြစ်သည့်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်းလည်း၊ ၎င်းအဆောက်အဦများကို ခရိုင်ဝန်သဘောကျ ကောင်းမွန်စွာပြုပြင်ထားရမည်။

— ဒုတိယအကြိမ် စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ရာတွင်၊ ''ရွှေသို့တကြိမ်လျှင်......ချုပ်ဆိုခွင့်ရသည်။'' ဆိုသည့်စကားရပ် ကိုချန်လှပ်ရမည်။

†—† ပဌမအကြိမ်စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ရာတွင်၊ ''နှစ်ပေါင်း ၃၀ ကျတကြိမ်'' ဆိုသည့်စကားရပ်ကို အစားထည့် သွင်းရမည်။

*မြူနီစီပါယ်စရိယာနယ်ကွက်များတွင်၊ အဆောက်အဦပုံများကိုလည်းမြူနီစီပါယ်ကော်မီတီထံတင်သွင်းရမည်။(၁၈၉၈ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံမြူနီစီပါယ်အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၁၅)။

*သို့မဟုတ်

၂။ ယခုစာချုပ်ပါ မြေကို ... လေအတွင်း မြေပေါ်တွင်ကောင်းမွန်စိုက်ခဲ့သော တခုကို၊ အဆောက်အဦများဆောက်လုပ်ရာ၌အသုံးပြုသည့်ပစ္စည်းကိရိယာများ၊ ၎င်းပြင်ဆောက်လုပ်သည့်နည်းလမ်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြို့ရွာကွက်များကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ အက်ဥပဒေတစုံတရာအရ၊ ယခုတည်ဆဲရှိသည့်၊ သို့မဟုတ် နောင်အခါတွင်အတည်ဖြစ်မည့်နည်းဥပဒေများ၊ ၎င်းပြင်စည်းကမ်းဥပဒေများနှင့်အညီ၊ မိမိငှားရမ်းသည့်မြေပေါ်တွင် ဖေါ်ပြပါသည့်အတိုင်း ဆောက်လုပ်၍နောင်ကိုလည်း၊ ဆိုခဲ့သည့်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း အခါခပ်သိမ်းကောင်းမွန်စွာ ပြုပြင်ထားရမည်။

* စည်းကမ်းအချက် ၂ ရပ်အနက်မလိုသောစည်းကမ်းအချက်ကိုခြစ်ဖျက်ရမည်။

၃။ ငှားရမ်းသည့်မြေနေရာ၌ ... ပုံထက်တိုးချဲ့၍အဆောက်အဦများ မဆောက်မလုပ်ရ။

၄။ ဆိုခဲ့သည့်အဆောက်အဦများမှစ၍၊ ၎င်းမြေတွင်ရှေ့အဘို့ဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အဦအနေအထားဆောက်လုပ်ပုံနည်းလမ်း ဆောက်လုပ်သည့်ပစ္စည်းကိရိယာများကိုဆိုခဲ့သည့် ခရိုင်ဝန်သဘောတူချက်အမိန့်စာမရလျှင်ပြောင်းလဲပြင်ဆင်ခြင်းမရှိစေရ။ ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်းအမိန့်စာမရမရှိဘဲ၊ ၎င်းမြေတွင်အခြားအဆောက်အဦ တစုံတရာမဆောက်မလုပ်ရ။

†သို့မဟုတ်

၄။ ဆိုခဲ့သည့်ခရိုင်ဝန်၏သဘောတူချက်အမိန့်စာကို ရှေးဦးစွာမရမရှိဘဲ၊ ဆိုခဲ့သည့် မြေပေါ်တွင် အခြားမည်သည့်အဆောက်အဦကိုမျှဆောက်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

† စည်းကမ်းအချက် ၂ ရပ်အနက်မလိုသောစည်းကမ်းအချက်ကိုခြစ်ဖျက်ရမည်။

၅။ စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း ၎င်းမြေနှင့် မြေတွင်ဆောက်လုပ်မည့် အဆောက်အဦများကို ... ရန်ကိစ္စပြင်၊ ငှါးအိမ်၊ သို့မဟုတ်ကူလီအိမ်တန်းလျားတခုံတရာအတွက်ဖြစ်စေ၊ အခြားကိစ္စအတွက်ဖြစ်စေ၊ ဆိုခဲ့သည့်ခရိုင်ဝန်သဘောတူချက်အမိန့်စာမရဘဲအသုံးမပြုရ။

ထပ်မံထည့်သွင်းသည့်ကန့်သတ်ချက်များနှင့် စည်းကမ်းအချက်များကိုဖြစ်စေ၊ တိုးတက်သည့် အခွန်ငွေကိုဖြစ်စေ၊ အထောက်အထားပြု၍၊ အငှါးရသူက အခန်းလိုက်ငှါးအိမ်၊ သို့မဟုတ်ကူလီအိမ်တန်းလျားတစုံတရာအတွက် မြေတွင်အဆောက်အဦများကို ဆောက်လုပ်ထားရန်သော်၎င်း၊ အသုံးပြုရန်သော်၎င်း၊ ခရိုင်ဝန်သဘောတူချက် အမိန့်စာကိုရရှိလျှင်၊ ဆိုခဲ့သည့်အရပ်ရပ်ကန့်သတ်ချက်များနှင့်စည်းကမ်းအချက်များကို လိုက်နာခြင်း၊ တိုးတက်သည့် အခွန်ငွေကို ဆိုခဲ့သည့်နေ့ရက်များတွင် ထမ်းဆောင်ခြင်းများကို၊ ယခုစာချုပ်တွင် ပြဋ္ဌာန်းလျက်ပါဘိသကဲ့သို့လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

၆။ ၎င်းကဲ့သို့သော သဘောတူချက်အမိန့်စာကို တင်ရင်မရမရှိဘဲ စာချုပ်ပါမြေကိုခွဲခြားခြင်း မပြုမလုပ်ရသည့်ပြင်၊ ၎င်းမြေတစိတ်တဒေသကိုလွှဲပြောင်းခြင်း၊ တဆင့်ငှါးရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုမလုပ်ရ။

၇။ ဆိုခဲ့သည့်မြေအားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ မြေပုံတင်ပြီး စာချုပ်စာတမ်းဖြင့်လွှဲပြောင်းခြင်းမှတပါး၊ အခြားနည်း ... ဖြင့်သော်၎င်း၊ အမွေဆက်ခံခြင်းဖြင့်သော်၎င်း၊ အခြားနည်းဖြင့်သော်၎င်း၊ ဆက်ခံပိုင်ဆိုင်ခြင်းနှင့် ... လွှဲပြောင်းချက်များကို၊ ထိုကဲ့သို့လွှဲပြောင်းဆက်ခံသည့်မှ ပြက္ခဒိန်လတလအတွင်းဆိုခဲ့သည့် ခရိုင်ဝန် ... ရုံးစာအုပ်တွင်စာရင်းတင်မှတ်ရမည်။ ၎င်းလွှဲပြောင်းချက်များကိုမှတ်ပုံစာရင်းမတင် ... အငှါးရသူက စာရင်းမတင်မှတ်ပျက်ကွက်လျှင် ခရိုင်ဝန်က ... ပေါ်တွင်သည်ကဲ့သို့ပျက်ကွက်မှုတကြိမ်လျှင် ၁၀ိ ကျပ်ငွေဒဏ်၊ ဆက်လက်ပျက်ကွက်ပြန်လျှင်လည်း၊ ပျက်ကွက် ... အတွင်း တလလျှင် ၅ိ ထက်မပိုသည့် ငွေဒဏ်များကိုထပ်မံစီရင်စေမည်။ ၎င်းဒဏ်ငွေကို၊ ၎င်းမြေတွင် အခွန်မပြေကျန်ငွေကဲ့သို့ ခရိုင်ဝန်ကအရေးတောင်းခံခွင့်ရှိသည်။

၈။ ယခုစာချုပ်နှင့် ... သည့်ကိစ္စတစုံတရာအတွက်၊ ခရိုင်ဝန်နှင့်၎င်းအမိန့်အရဆောင်ရွက်သူ ... ကား၊ ဆိုခဲ့သည့်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း နေ့အခါသင့်လျော်သည့်အချိန်တွင်၊ ၎င်းမြေ၊ သို့မဟုတ် အဆောက်အဦများသို့ချဉ်းနင်းဝင်ရောက်နိုင်ခွင့်ရှိစေရမည်။

၉။ ယခုစာချုပ်ပါမြေကို အငှါးချထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားစေ့ ကုန်သည့်အခါမြေတွင်တည်ရှိသည့် ... ထာဝရအဆောက်အဦများကိုချန်လှပ်၍၊ တစုံတရာခုခံပြောဆိုခြင်းမရှိဘဲအငှါးချသူသို့ပြန်အပ်ရမည်။ သို့သော်လည်းအပိုဒ် ၁၀ အရအငှါးရသူက မြေကိုတဖန်သိမ်းယူ၍အငှါးစာချုပ်ကို နုတ်သိမ်းလျှင်အငှါးရသူကမြေနှင့်တကွ မြေတွင်တည်ရှိသည့် ... ထာဝရအဆောက်အဦများကို၊ တစုံတရာခုခံပြောဆိုခြင်းမရှိဘဲ၊ အငှါးချသူသို့ပြန်အပ်ရမည်။

၁၀။ ရေမြဲသည့်အခွန်ငွေအားလုံး၊ သို့မဟုတ် အချိန်အခါကိုလိုက်၍မပြေမကျေရှိနေ၍ ငှါးရွေကိုတောင်းခံရှိ၍ မပေးသေးမီသည်ဖြစ်စေ၊ ထမ်းဆောင်သင့်နေရက်ကုန်လွန်သည့်နောက် ပြက္ခဒိန်လ တလအတွင်း ထမ်းဆောင်ရန်ပျက်ကွက်သော်၎င်း၊ အငှါးရသူကစာချုပ်ပါခံဝန်ချက်အတိုင်းစေတည် ပျက်ကွက်လျှင်သော်၎င်း၊ အဆက်အမျက်ရသည့်အရာတွင်ပြီးခဲ့ဖူးသောငွေ၊ မြေကိုပြန်၍သိမ်းယူခြင်းမှ လွတ်ငြိမ်းခွင့်သောငွေနှင့်မည်သို့ပင်ဖြစ်သော်လည်း ထမ်းဆောင်ခဲ့သည့်ရှိငင်နိုင်သော ယခုစာချုပ်ကို ချက်ခြင်းဖျက်သိမ်း မြေနှင့်တကွမြေတွင်တည်ရှိသည့်ဇရပ်၊ သာဝရအဆောက်အဦများကိုပြန်၍သိမ်းယူခွင့်ရှိရသည်။

ငှါးရသူက အငှါးရသူအား ဝန်ချုပ်ဆိုသည်မှာ—

၁၁။ ယခုစာချုပ်ကိုအပိုဒ် ၁၀ အရ တင်ရှင်ဖျက်သိမ်းပြီး မဟုတ်လျှင်သော်၎င်း၊ ယခုစာချုပ်ပါ ကာလအပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည်တိုင်အောင် အငှါးရသူက ထမ်းဆောင်သင့်အခွန်များထမ်းဆောင်သည့်ပြင်၊ စာချုပ်ပါ ခံဝန်ချက်အတိုင်းပျက်ကွက်ခြင်းမရှိလိုက်နာလျှင်သော်၎င်း၊ ၎င်းမြေတွင်ရှိဆောက်လုပ်ထားသည့် အိမ်ဝသောဇရပ်မ၊ သာဝရအဆောက်အဦများကို အငှါးရသူကစာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြား စေ့ကုန်သည့်အခါ ရောင်းချရွှေပြောင်း ဆောင်ယူခွင့်ရှိရသည်။ ၎င်းရွှေပြောင်းရောင်းချဆောင်ယူရာ၊ မြေမျက်နှာပြင်ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းရှိသည်များကို အငှါးရသူကကောင်းမွန်အောင်ပြုပြင်ရမည်။

၁၂။ အငှါးရသူကဆိုခဲ့သည့်မြေကို စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည့်မှ၊ ရှေ့သို့နှစ်ပေါင်း ၃၀၊ စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ချုပ်ဆိုငှါးရမ်းလိုကြောင်းနှင့်၊ စာချုပ်ပါ ကာလအပိုင်းအခြားမကုန်မီ ပြက္ခဒိန်လ ၃ လ တင်ရှင်၍အငှါးရသူထံ လျှောက်ထားတင်ပြသည့်အခါ၊ စာချုပ်ပါကာလအပိုင်းအခြားစေ့ ကုန်သည်တိုင်အောင် ထမ်းဆောင်သင့်အခွန်များပြေကြအောင် ထမ်းဆောင်သည့်ပြင်၊ စာချုပ်ပါအရပ်ရပ်ခံဝန်ချက်၊ ညွှန်ကြားချက်များကိုလည်း ပျက်ကွက်ခြင်းမရှိလိုက်နာလျှင်၊ အငှါးရသူလျှောက်ထားချက်အရ အငှါးစာချုပ် မူရင်းခွဲတစောင်ကို အငှါးရသူကကုန်ကျငွေစရိတ်များကျခံရေးသားလက်မှတ်ရေးထိုး၍ အငှါးရသူသို့ ပေးအပ်ကာလ စာချုပ်ပါမြေကို အငှါးရသူ သတ်မှတ်သည့် အခွန်နှုန်းနှင့်အသေးစိတ် ဝန်ချက်ပြဋ္ဌာန်းချက်များသို့မဟုတ်၎င်းတို့အနက်တည်ဆဲ တည် လတ္တံ့ခံဝန်ချက် ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ၊ နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထပ်မံချထားရန်အငှါး စာချုပ်သစ်တစောင်ကိုလက်မှတ် ရေးထိုး၍အငှါးရသူသို့ပေးအပ်ရမည်။ သို့သော်လည်းတတိယအကြိမ်နှစ်ပေါင်း ၃၀ ထပ်မံချထားရန်အငှါးစာချုပ်မှာ၊ စာချုပ်အသစ်လဲလှယ်ရန်အကွက်ဥ ယခုခံဝန်ချက်မပါမရှိစေရ။

၁၃။ ယခုစာချုပ်ပါကာလ အပိုင်းအခြားစေ့ကုန်သည့်နောက်၊ အပိုဒ် ၁၂ အရ၊ အငှါးရသူသို့ စာချုပ်အသစ်ချုပ်ဆိုထပ်မံပေးအပ်ခြင်းမရှိလျှင်၊ ပြက္ခဒိန်လတလအတွင်းဆင့်ခေါ်၍ ၎င်းမြေရှိအိမ်ဝသည့်ဇရပ်မ၊ သာဝရအဆောက်အဦများကို၊ အငှါးရသူ၎င်းရာထူးတွင်ဆက်ခံသူသွဲ့အပ်ခံသူတို့ကဝယ်ယူခွင့်ရသည်။ ၎င်းအဆောက် အဦတန်ဖိုးနှင့်ပတ်သက်၍ အငြင်းအခုံရှိခဲ့လျှင် ၎င်းတန်ဖိုးကိုအခွန်အတိုင်းကျအောင် ဆိုင်ရာခရိုင်အရေးပိုင်ဝန်က ဆုံးဖြတ်စေရမည်။ သည်ကဲ့သို့ဆုံးဖြတ်ချက်မှာလည်း၊ ဆုံးခန်းတိုင်ရောက်စေရမည့်ပြင်၊ အငှါးရသူကတည်ငြိမ် နာခံ မည်ဖြစ်၍၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အစိုးရ၏ ကိုယ်စားအဖြစ်ထမ်းရွက်သူ

နှင့်

တို့သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုလက်မှတ် ရေးထိုးကြသည်။

အထက်ကရည်ညွှန်းရာပါစာရင်း

မြို့

အမှတ်   အတွင်းမြေကွက်အမှတ်   ရပ်တွင်တည်ရှိသည့်အကွက်

ခေါ်၊ အောက်တွင်နယ်နိမိတ်သတ်မှတ်ရာပါ

ခရိုင်မှတွဲ၊ နယ်ပုံတွင်အနီရောင်နှင့်ရေးသားပြသည့်မြေ၊

မြောက်အလျား—

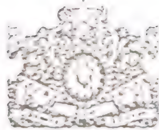
အရှေ့အလျား—

တောင်အလျား—

အနောက်အလျား—

ပ၊စ၊တ—အမှတ် ၁၅၁၀၂၂ မြန်မာ၀န်ထမ်းနှုန်းထား ၂၅-၈-၀၅—၃၀,၀၀၀ ရှက်တွဲ (ပပ)။

ပုံစံ ၁၀၅



မှန်ကြောင်း သက်သေမခံ / သက်သေခံ သောလက်ရှိ မြေပုံတွင် ယခုနှစ် အသုံးပြုသောဦးပိုင် မြေပုံလက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

ကေး ၄၂ သာကျ= တစ်မိုင်

ခရိုင် - မြိတ်	
မြို့နယ် - မြိတ်	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု အမှတ် - ၄၁	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု အမည် မြိတ်တောင်	
ကွင်း - အမှတ်/အမည် ၂၃၅. ဘိုးလှပ်မြင့်	
ဦးပိုင်အမှတ် ၂/၂၆၅	

မြေဒါး [illegible]

စနစ်ကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုရန်ဖြစ်ပါသည်

ဦးပိုင်အမှတ်	~~အခွန်ထည်းကြိမ်ခံရသူ၊ ပိုင်ရှင်အမည်၊ဂရန်ရှင်/~~ အငှားဂရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အတန်း	ဧရိယာ(ဧက)	မှတ်ချက်
၂/၂၆၅	[illegible]	ဂရန်	မြေဒါး	၀.၁၄	[illegible] ၂၀၁၀-၁၁ [illegible] မြေဒါး ဂရန် [illegible]

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ လက်ခံမြေပုံအဖြစ်အသုံးပြုရန်

(ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။)

လျှောက်ထားသူအမည် - [illegible]

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ ၂၁. ၅. ၂၀၁၀ [illegible]

လျှောက်သူသို့ လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ - ၂၁ . ၅. ၂၀၁၀

မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာနမှူး၊
မြိတ်မြို့နယ်၊ မြိတ်မြို့။

ယခုအထက်တွင် ပြဆိုသော မြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာရေးကူးသော ၂၀၁၀ - ၁၁ ခုနှစ်အတွက် နောက်ဆက်တွဲ တိုင်းတာခြင်းမြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း / မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်။

on
the
ispute
quisition
d unto the
a the option
rty years † as
yearly rent of
he third day of
t that the burden
he owners thereof
manner hereinbef
rates and assessm
imposed upon th
or upon the Le
vided" should be omitte
tted at the first renewal.

ပုံစံ-၁၀၅

2016- 019721

မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံ / အက်သေမခံ သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS

တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ် ကရင်ပြည်နယ်	K 50
ခရိုင် မြဝတီ	
မြို့နယ် / မြို့နယ်ခွဲ မြဝတီ	
ရပ်ကွက် / ကျေးရွာအုပ်စု မြဝတီတောင်	(လင်းကိုကို၊ ပ/၅၀၁၃) ခရိုင်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး မြဝတီခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန မြဝတီမြို့
ကွင်း / အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ၂၃၆ - အိုးလုပ်မြစ်	
ဦးပိုင်အမှတ် / မြေကွက်အမှတ် ၂/၆၅	ဂရန်မြေနေရာ -

ဦးပိုင် အမှတ်	~~အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ~~ / ~~မိုင်ရှင်~~ / ဂရန်ရှင် / အငှားဂရန်ရှင် အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
၂/၆၅	ဖါးအာနည်(ကရင်ပြည်နယ်)ရေလုပ်ငန်း	L	ဂရန်	၀.၁၄	ဆိုဒ်မြေမှ အမှတ်
	ကုမ္ပဏီလီမိတက်				
					မြေငှားဂရန်အမည်
					ပြောင်းလဲချထားပေး

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	ဂရန်အမည်ပြောင်း လျှောက်ထားရန်။

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးဖေမြင့်(အထွေထွေမန်နေဂျာ)

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၁၈.၇.၂၀၁၆

လျှောက်ထားသူသို့ ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ -

ယခုအထက်တွင် ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော (၂၀၁၆-၁၇)ခုနှစ် အတွက် နောက်ဆက်တွဲထိုင်းတာခြင်း မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

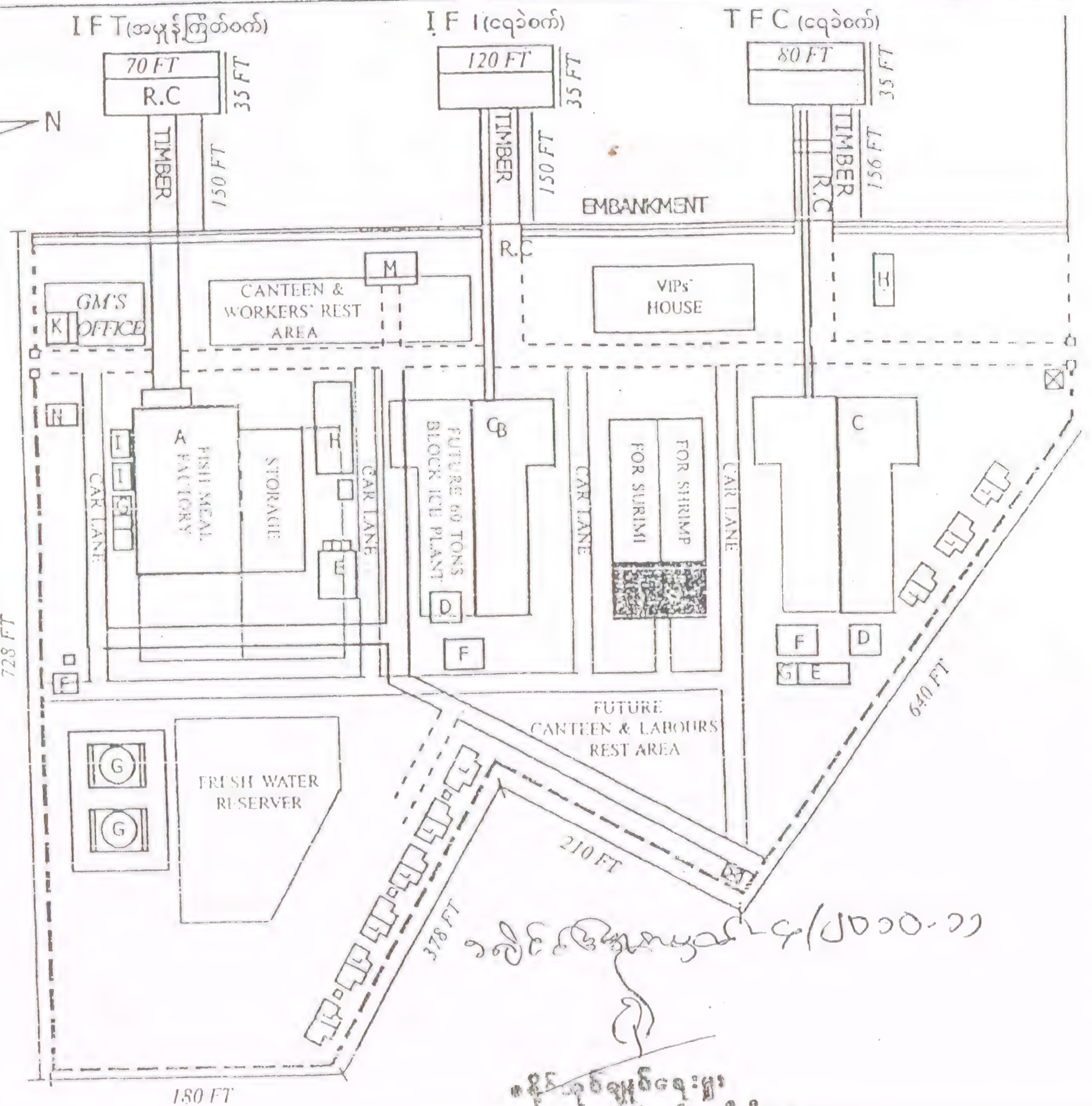
အမှုတွဲထိန်း / မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

ရုံးတံဆိပ်

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

GENERAL LAYOUT PLAN



INDEX

A- FISHMEAL PRODUCTION PLANT
B- ICE MAKING PLANT(I.F.T)
C- ICE MAKING PLANT (T.F.C)
D- CONDENSER TANK
E- GENERATOR ROOM
F- RESERVOIR
G- FUEL TANK
H- OFFICE (2 STORE)
I- RAW WATER TANK
J- JETTY (R.C.C & TIMBER)
K- OFFICE(V.I.P)
L- LABOUR'S QUARTER(2 UNITS)
M- CANTEEN
N- RECREATON ROOM
☒ SECURITY HOUSE
- - - FENCE

[illegible] မြိတ် [illegible] မြိတ် [illegible] မြိတ်ကောင် [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] (ကျပ်)	[illegible]
	၁					၂	
၁၉၉၉-၂၀၀၀	၂/၂၉	ဦးကျားကောင် ၁၁ ၂ ကုလှရဂ်	၁	ဂရန်	၀.၇၄	၆၀၄၇/-	[illegible]
၂၀၁၀-၂၀၁၁	၂/၂၉	ဗိုလ်ကနည်(ဘနဘာကိရိ) [illegible]	၁	ဂရန်	(လင်းကိုကို ပ/၆၀၁၃) ခေရိဒ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး [illegible] မြိတ်ခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန မြိတ်မြို့		[illegible]

[illegible] ဦးလေးနိုင် (အထွေထွေဖန်ရှာ) [illegible]
[illegible] ၁၈.၇.၂၀၁၅
[illegible] သက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့ [illegible]
[illegible] ဂရန် အမည်ပြောင်းလျှောက်ထားဂရန်မူတွဲထိန်း [illegible]
[illegible] အကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။

နေ့စွဲ -

ကိုက်ညှိစစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူး လက်မှတ်

နေ့စွဲ

မြန်မာနိုင်ငံတော် [illegible]
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
K 50

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT

No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6),
Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.

Tel : (95) 1 684181~3 , 684219
Fax : (95)1 684185
Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com
Website : www.minzarnigroup.com.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဖြန့်ဖြူး ရောင်းချရေး လုပ်ငန်းတွင်ခန့်ထားမည့် ဝန်ထမ်းအင်အား စာရင်းအား တင်ပြခြင်း ။

မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် အနေဖြင့် ဆောင်ရွက်မည့် အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန်သို့ (၂၄) နာရီပတ်လုံး လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဖြူးပေးခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် ခန့်အပ်မည့် ဝန်ထမ်းစာရင်းကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည် -

လေးစားစွာဖြင့်

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Myi Zar Ni Fisheries Company Limited

Employment Statement & Salary Payment

	Position	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4			Year 5-10		
		Nos.	Salary	Yearly	Nos.	Salary	Yearly	Nos.	Salary	Yearly	Nos.	Salary	Yearly	Nos.	Salary	Yearly
1	Plant Manager	1	2,000,000	24,000,000	1	2,000,000	24,000,000	1	2,100,000	25,200,000	1	2,100,000	25,200,000	1	2,200,000	26,400,000
2	Maintenance Department Manager	1	1,500,000	18,000,000	1	1,500,000	18,000,000	1	1,550,000	18,600,000	1	1,550,000	18,600,000	1	1,600,000	19,200,000
3	Operations Department Manager	1	1,000,000	12,000,000	1	1,000,000	12,000,000	1	1,100,000	13,200,000	1	1,100,000	13,200,000	1	1,200,000	14,400,000
4	Administration Manager	1	1,000,000	12,000,000	1	1,000,000	12,000,000	1	1,100,000	13,200,000	1	1,100,000	13,200,000	1	1,200,000	14,400,000
5	Office Staff	6	200,000	14,400,000	6	200,000	14,400,000	6	220,000	15,840,000	6	220,000	15,840,000	6	230,000	16,560,000
6	Electrical Engineer	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	450,000	5,400,000	1	450,000	5,400,000	1	500,000	6,000,000
7	Mechanical Engineer	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	450,000	5,400,000	1	450,000	5,400,000	1	500,000	6,000,000
8	Technician	2	300,000	7,200,000	2	300,000	7,200,000	2	320,000	7,680,000	2	320,000	7,680,000	2	350,000	8,400,000
9	Security	3	200,000	7,200,000	3	200,000	7,200,000	3	220,000	7,920,000	3	220,000	7,920,000	3	220,000	7,920,000
0	Storeman	1	180,000	2,160,000	1	180,000	2,160,000	1	190,000	2,280,000	1	190,000	2,280,000	1	200,000	2,400,000
1	Cleaning Person	2	150,000	3,600,000	2	150,000	3,600,000	2	155,000	3,720,000	2	155,000	3,720,000	2	160,000	3,840,000
	Total	20	7,330,000	110,160,000	20	7,330,000	110,160,000	20	7,855,000	118,440,000	20	7,855,000	118,440,000	20	8,360,000	125,520,000

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT

No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6),
Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.
Tel : (95) 1 684181~3 , 684219
Fax : (95)1 684185
Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com
Website : www.minzarnigroup.com

သို့

ဉက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ဝန်ထမ်းများလုပ်ငန်းခွင်ဘေးကင်းရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေးအတွက် ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်အားတင်ပြခြင်း။

အဆိုပြုတင်ပြသည့်လုပ်ငန်းတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်မည့် ဝန်ထမ်းများ၏ လုပ်ငန်းခွင်ဘေးကင်း သာယာရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေးကို အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည် -

၁။ ဝန်ထမ်းများအတွက် အိပ်ဆောင် နှင့် နားနေဆောင်များကို တည်ဆောက်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ တာဝန်ကျဝန်ထမ်းများအတွက် မနက်၊ နေ့လည်နှင့် ညစာများကို စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေး ပါမည်။

၃။ တာဝန်ထမ်းဆောင်တူညီဝတ်စုံများနှင့် လုပ်ငန်းခွင်ဘေးကင်းလုံခြုံရေးအတွက် ဝတ်စုံများကို စီမံပေးသွားပါမည်။

၄။ ထမင်းစားခန်း ၊ သန့်စင်ခန်းများနှင့် ကျန်းမာရေးအတွက် ဆေးပေးခန်းများ ထားရှိပေးပါမည်။

၅။ ဝန်ထမ်းများ အပန်းဖြေအစီအစဉ်အတွက် တီဗီနှင့်စာဖတ်ခန်းတို့ ထားရှိပေးမည်ဖြစ်သည့်အပြင် အားကစားပစ္စည်းများကိုလည်း ထားရှိစီစဉ်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်ထုတ်ပြန်သည့် လူမှုဖူလုံရေးဥပဒေနှင့်အညီ အကျိုးခံစားခွင့်များ ရရှိစေရန်အတွက် ဝန်ထမ်း နှင့် ကုမ္ပဏီမှ အချိုးကျလူမှု ဖူလုံရေးကြေးကို ထည့်ဝင်သွားပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၇။ လစာနှုန်းထားများကို တတ်နိုင်သမျှ ပြင်ပအခြားဝန်ထမ်းများထက်မလျော့နည်းစေရန် ၊ နိုင်ငံတော်ကသတ်မှတ်သည့် အနိမ့်ဆုံးလစာထက်မနည်းစေရန် ခံစားခွင့် ပြုပေး မည်ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ဝန်ထမ်းများအတွက် အခြားအကျိုးခံစားခွင့်များ ရှိပါက ရရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(signature)

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT

No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6),
Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.

Tel : (95) 1 684181~3 , 684219
Fax : (95)1 684185
Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com
Website : www.minzarnigroup.com

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ဝန်ထမ်းများ၏ လစာဝင်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ပေးဆောင်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဝန်ခံကတိပြုခြင်းကိစ္စ ။

၁။ ကျွန်တော်များ Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd. အနေဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသော အခွန်ဥပဒေများအတိုင်း ပေးသွင်းရမည့် အခွန်ငွေများကို အပြည့်အဝ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်များ "Min Zar Ni Fisheries Co., Ltd" သည် ဝန်ထမ်းများ၏ ဝင်ငွေခွန်ပေးဆောင်ခြင်းကို ၎င်းတို့၏ တစ်နှစ်စာလစာဝင်ငွေ ၄,၈၀၀,၀၀၀ ကျပ် (စာဖြင့် လေးဆယ့်ရှစ်သိန်းကျပ်) နှင့် အထက်ရရှိသော ဝန်ထမ်းများ၏ ဝင်ငွေမှ ဝင်ငွေခွန် ဥပဒေအရ ခံစားခွင့်ပြုထားသည့် သက်သာခွင့်များ နုတ်ယူပြီး ဝင်ငွေခွန်တွက်ချက်ပြီး ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာနသို့ မှန်မှန်မပျက်မကွက် ပေးဆောင်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.
COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT
No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6), Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.
Tel : (95) 1 684181~3 , 684219
Fax : (95)1 684185
Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com
Website : www.minzarnigroup.com.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်မှုအစီအစဉ် ။

လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်မှု အစီအစဉ်အနေဖြင့် အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ ၂ ရာခိုင်နှုန်းအား ထည့်ဝင်ရန် စီစဉ်ထားသည့်အပြင် စက်မှုကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးစေရန်ရည်ရွယ်ပြီး ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝန်ထမ်းများအတွက် စွမ်းရည်တည်ဆောက်ခြင်း မူဝါဒလမ်းစဉ်အား အသုံးပြုသွားရန်လည်း စီစဉ်ထားပါသည်။

- ပညာရေးကဏ္ဍ
- ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုကဏ္ဍ
- လူမှုရေး ကဏ္ဍ
- သဘာဝဘေးအန္တရာယ် ကာကွယ်ရေး
- ဒေသခံပြည်သူများ ဖွံ့ဖြိုးရေး

လေးစားစွာဖြင့်

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT

No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6), Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.

Tel : (95) 1 684181~3 , 684219 Fax : (95)1 684185

Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com

Website : www.minzarnigroup.com.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးအစီအစဉ် ။

ကျွန်တော်တို့ "Min Zar Ni Fisheries Co., Ltd" အနေဖြင့် မီးဘေးကြိုတင် ကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်အား အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များအတိုင်း ပြင်ဆင်မည် ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

- အချက်ပေးစနစ်
- ရေလှောင်ကန်
- မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး သင်တန်းပေးခြင်း
- လုံခြုံရေး ကင်မရာများ
- ဆေးလိပ်သောက်သည့်နေရာ သတ်မှတ်ပေးခြင်း
- မီးသတ်ဆေးဘူးများ အသုံးပြုနည်းသင်တန်းပေးခြင်း
- မီးအာမခံထားခြင်း
- စီမံကိန်းနယ်မြေအတွင်း မီးချိတ်၊ မီးကတ်၊ သဲပုံး၊ ရေပုံး၊ မီးသတ်ဘူးထားခြင်း
- မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရန် သန့်ရှင်းအောင်ထားခြင်း
- မတော်တဆ ထိခိုက်မှု မဖြစ်စေရန် မီးဘေးကာကွယ်ရေးစည်းကမ်းများ
- မီးသတ်ဆေးဘူးများ

လေးစားစွာဖြင့်

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT

No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6),
Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.
Tel : (95) 1 684181~3 , 684219
Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com
Fax : (95)1 684185
Website : www.minzarnigroup.com.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ဝန်ခံကတိ။

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd. အနေဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဖြန့်ဖြူးရေး လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်လျှက်ရှိသော မြိတ်မြို့နယ်ရှိ အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်သို့ National Grid Line ရောက်ရှိလာပါက လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဖြန့်ဖြူးရေးလုပ်ငန်း၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ညိုမင်း

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.
COLDSTORAGE AND PROCESSING PLANT
No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thaung Gyi Taung Quarter, Industrial Zone Part (6), Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon, Myanmar.
Tel : (95) 1 684181~3 , 684219
Email : exportsales@minzarnigroup.com
fishery@minzarnigroup.com
business@minzarnigroup.com
Fax : (95)1 684185
Website : www.minzarnigroup.com.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မရှိစေရန် ဆောက်ရွက်ထားမှု အခြေအနေတင်ပြခြင်း ။

ဤအထက်ပါ အကြောင်းအရာကိစ္စနှင့် ပတ်သတ်၍ ကျွန်တော်တို့၏ "Min Zar Ni Fisheries Co., Ltd" အနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံများ ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်သောသန့်စင်ခန်းများလုံလောက်စွာစီမံထားရှိခြင်း ၊ ရေသုံးစွဲရန် သုံးရေများအလုံအလောက် ရရှိအောင်ဆောင်ရွက်ထားခြင်း ၊ အမှိုက်စွန့်ပစ်ရန် နေရာများအား စနစ်တကျ စီမံထားခြင်း ၊ ရေဆိုးများအား စနစ်တကျ စွန့်ပစ်စေခြင်းနှင့် ရေနုတ်မြောင်းများ ရေစီးရေလာကောင်းမွန်စေပြီး အနံ့အသက်များ ကင်းစင်အောင် ဆောင်ရွက်သွားမည့် အစီအစဉ်များကိုစနစ်တကျ စီမံထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်တို့ လုပ်ငန်းခွင် အတွင်းမှ ရရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကိုစနစ်တကျ စွန့်ပစ်နိုင်အောင် စီမံ ဆောက်ရွက်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

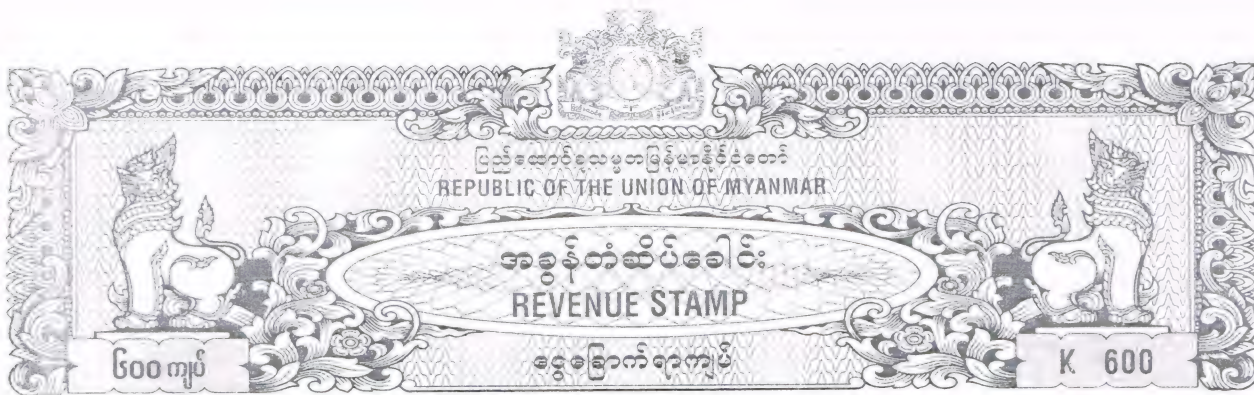
Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

Annual Income Statement(Kyat in Thousand)

Sr No	Particulars	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9-20
	Provision of Electricity and related services										
1	Estimated usage unit per day per hr	KWH	1000	1100	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200
2	Estimated usage unit per year (24hrs per day x 360 days)	KWH(000)	8640	9504	10368	10368	10368	10368	10368	10368	10368
3	Sales Price Per Unit (KWH)	Kyat	250	250	250	250	250	250	250	250	250
4	Sales Income	Kyat(000)	2160000	2376000	2592000	2592000	2592000	2592000	2592000	2592000	2592000

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd



" နှစ်ဦးသဘောတူ လုပ်ငန်းအပ်နှံသည့် သဘောတူစာချုပ် "

ASSIGNMENT CONTRACT BY MUTUAL CONSENT

ဤစာချုပ်သည် အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်၊ မြိတ်မြို့နယ်၊ တနင်္သာရီတိုင်းဒေသကြီး၊ အင်းလေးမြိုင် စက်မှုဇုန်အတွင်းရှိ စက်ရုံများသို့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား ဖြန့်ဖြူးရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ပေးရန်အတွက် မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်သို့ လုပ်ငန်းအပ်နှံသည့် သဘောတူစာချုပ် ဖြစ်ပါသည်။

This Contract is signed between Inlay Myaing Industrial Zone, Myeik Township, Tanintharyi Region and Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd to supply power to the factories in Inlay Myaing Industrial Zone.

နှစ်ဦးနှစ်ဘက်သည် အောက်ဖော်ပြပါ စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ လုပ်ငန်းအပ်နှံခြင်းနှင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ရန် အတွက် သဘောတူညီကြပါသည်။

Both parties make this Assignment Contract under the following terms and conditions –

၁။ မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီမှ အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်အတွင်းရှိ စက်ရုံများသို့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနမှ ခွင့်ပြုချက်ကို ရယူပေးရမည်။

1. Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd is to receive the permit of Ministry of Electricity and Energy for selling and supplying power to the factories in Inlay Myaing Industrial Zone.

၂။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အားဖြန့်ဖြူးရေးအတွက် အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်အတွင်းရှိ စက်ရုံများ၏ ဓါတ်အားပေးစက်ရုံအထိ ဓါတ်အားလိုင်းများသွယ်တန်းခြင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းကို မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီမှ တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူပါသည်။ စက်ရုံများ၏ ဓါတ်အားပေးစက်ရုံ (Transformer)များမှ စက်ရုံအတွင်း ဓါတ်အားလိုင်းများ သွယ်တန်းခြင်းကို ဝန်ဆောင်မှုရယူသည့် စက်ရုံများမှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။

2. In respect of supplying power, Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd is to undertake electrical wiring to the transformers of the factories in Inlay Myaing Industrial Zone and implementing works. The factories that receive service are to undertake wiring from transformer to factories.

၃။ ဓါတ်အားခနှုန်းထားကို ၀.၀၃၈၅ အမေရိကန်ဒေါ်လာ+လောင်စာဆီဈေးနှုန်းများအပေါ် မူတည်၍ တစ်ယူနစ်နှုန်းထားကို (၂၅၀ကျပ်) ခန့်အဖြစ် သတ်မှတ်ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး လောင်စာဆီဈေးနှုန်းအတက်အကျ အပေါ်မူတည်၍ အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်အတွင်းရှိ စက်ရုံများနှင့် ညှိနှိုင်းပြီး ပြောင်းလဲသတ်မှတ် သွားမည်ဖြစ်သည်။

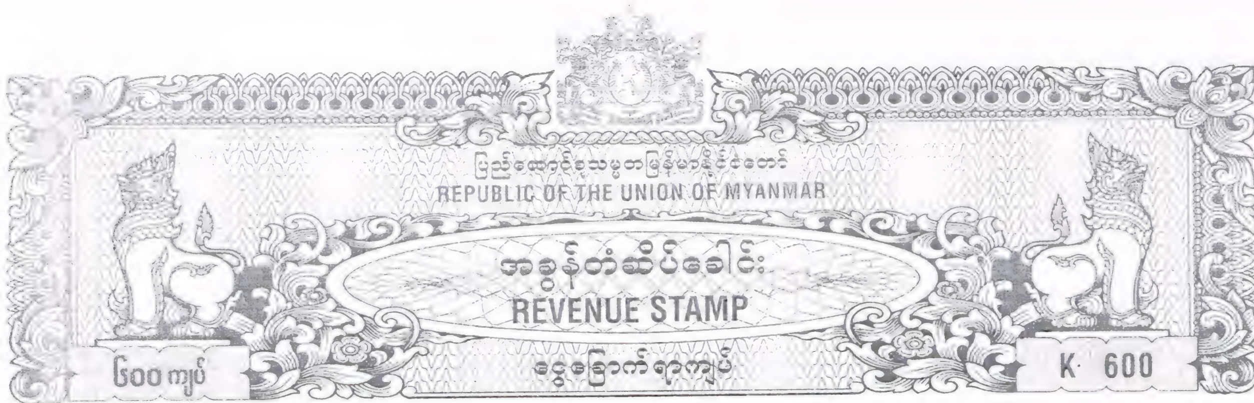
3. Power charge shall be about Ks.250/- per unit basing on 0.0385 USD + lubricants price and it shall be revised depending on the price of lubricants coordinating with the factories in Inlay Myaing Industrial Zone.

၄။ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်မှုကြောင့် ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုများ ဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပါက အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်ရှိ စက်ရုံများတွင် တာဝန်ရှိမည်မဟုတ်ကြောင်း မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီမှ လက်ခံသဘောတူပါသည်။

4. In case of loss/damage for force majeure, the factories in Inlay Myaing Industrial Zone shall not be responsible as admitted by Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd.

၅။ တစ်လ(၁)ကြိမ် လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းအစည်းအဝေး ကျင်းပပြုလုပ်ရန် သဘောတူပါသည်။

5. It is agreed to call coordinating meeting one time per month.



၆။ မင်းဇနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီသည် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားဖြန့်ဖြူးခြင်းလုပ်ငန်းကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်များ ပျက်စီးမှုမရှိစေရေး ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ရန် တာဝန်ရှိကြောင်း သဘောတူညီပြီး ပျက်စီးမှုများရှိခဲ့ပါကလည်း တာဝန်ယူပြုပြင်ပေးသွားပါမည်။

6. Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd is responsible for environmental impact for distributing electric power and is to repair and maintain if there is any damage.

၇။ လုပ်ငန်း၏ အမြတ်အစွန်း တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကို ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးရန် မင်းဇနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီမှ သဘောတူပါသည်။

7. Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd agrees to use a piece of profit for local development.

အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်အတွင်းရှိ စက်ရုံအသီးသီးမှ တာဝန်ရှိသူများနှင့် မင်းဇနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ တာဝန်ရှိသူမှ သဘောတူကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

The responsible persons from the factories in Inlay Myaing Industrial Zone and the responsible person of Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd sign hereunder by mutual consent.

မင်းဇနည်ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား

On behalf of MIN ZAR NI FISHERIES CO. LTD

အမည် ဦးအောင်ဘုန်းမြတ်မင်း

Name U AUNG PHONE MYAT MIN

လက်မှတ် (signature)

Signature

ရာထူး အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ

Designation MANAGING DIRECTOR

MASCOT CO., LTD ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား

On behalf of

အမည် ဦးအောင်ဆန်း

Name

လက်မှတ် (signature)

Signature

ရာထူး ဒါရိုက်တာ

Designation

ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား

On behalf of

အမည် ဦးဝေလင်း

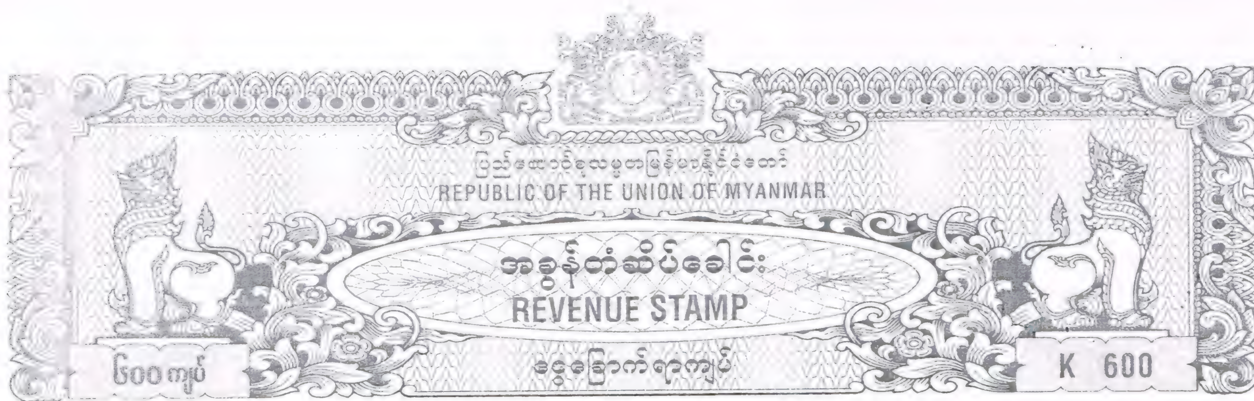
Name (signature)

လက်မှတ်

Signature

ရာထူး ရွှေဝက်ဝံ ရေခဲစက် ပိုင်ရှင်

Designation အင်းလေးမြိုင်စက်မှုဇုန်၊ မြို့တော်မြို့



MFI JV Ltd. ---------- ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား

On behalf of----------

အမည် ----------

Name ----------

လက်မှတ် ---------- 24-8-2018

Signature ----------

ရာထူး ----------

Designation ----------

MIN ZARNI CO. LTD ---------- ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား

On behalf of----------

အမည် ----------

Name SU YAMIN ----------

လက်မှတ် ---------- 26/8/18

Signature ----------

ရာထူး Executive Director ----------

Designation ----------

---------- ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား

On behalf of----------

အမည် ----------

Name ----------

လက်မှတ် ----------

Signature ----------

ရာထူး ----------

Designation ----------

Ayeyarwady Bank Ltd
Head Office

www.ayabank.com
www.facebook.com/ayabank

Savings Passbook

11

MZNF

AYA Bank
ဧရာဝတီဘဏ်

PA 781095 AYA Bank

ဧရာဝတီဘဏ်

Ygn(52)_SML

Branch address: No.(A)012-ABC,Corner Pf Han Thar Waddy Street & Hnin Si Street,Kamaryut Tsp,Ygn Division

Branch phone: Fax-513148,80,513359

Special Instruction :

Manager

Account type: Saving

Account number 0130203010015323

Customer name: MIN ZAR NI FISHERIES CO.,LTD#U NYO MIN#DAW KYI KYI WIN#DAW

NRC: 1303/2005 2006 # 12/-AH-LA-NA-(N)-027773 # 07/LAPATA(N)099347

Father name: #U SAN HLAING#U KYI AUNG#U THANT ZIN

Address: NO(4)KHA(1),HLAING KANNAR,THAUNG GYI SOUTH QTR,INDUSTRIES ZOON (1),HLAING THAR YAR TSP,YGN.01684181 # NO(1A/2),(2)WARD,CORNER OF BAYINTNAUNG RD & YWARMAKYAUNG RD,HLAING

Date	Ref	Deposit	Withdrawal	Balance	Signature & Stamp
22-05-2018	CWC		1,735,300.00	43,079,611.00	
22-05-2018	CWC		2,857,227.00	40,222,384.00	
22-05-2018	CWC		5,475,776.00	34,746,608.00	
22-05-2018	CLW		1,850,940.00	32,895,668.00	
23-05-2018	CWC		11,731,065.00	21,164,603.00	
23-05-2018	CD	12,000,000.00		33,164,603.00	
23-05-2018	CQD		6,552,000.00	26,612,603.00	
24-05-2018	CWC		5,650,350.00	20,962,253.00	
24-05-2018	CWC		3,835,508.00	17,126,745.00	
24-05-2018	CD	15,000,000.00		32,126,745.00	AYA
25-05-2018	CWC		10,347,377.00	21,779,368.00	
25-05-2018	CQD		2,915,085.00	18,864,283.00	AYA
28-05-2018	CD	30,000,000.00		48,864,283.00	AYA

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER

29-05-2018	CD	20,000,000.00		68,864,283.00	
30-05-2018	CWC		1,177,050.00	67,687,233.00	
30-05-2018	CD	5,000,000.00		72,687,233.00	
[illegible]	CLW		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	CLW		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	CLW		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	CWC		[illegible]	[illegible]	
31-05-2018	CWC		3,852,419.00	2,515,049.00	
31-05-2018	CD	5,000,000.00		7,515,049.00	
01-06-2018	CD	5,000,000.00		12,515,049.00	AYA
01-06-2018	CD	10,000,000.00		22,515,049.00	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	CLW		[illegible]	[illegible]	

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER

Date	Ref	Deposit	Withdrawal	Balance	Signature & Stamp
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	AYA
06-06-2018	CLW		9,019,843.00	23,638,823.00	
07-06-2018	TD	4,321,000.00		27,959,813.00	
11-06-2018	CWC		8,000,000.00	19,959,823.00	
11-06-2018	CD	40,000,000.00		59,959,823.00	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	AYA
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER

Date	Ref	Deposit	Withdrawal	Balance	Signature & Stamp
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	AYA
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
25-06-2018	CWC		193,098.00	25,991,987.00	
25-06-2018	CWC		3,905,142.00	22,086,845.00	
25-06-2018	CD	12,000,000.00		34,086,845.00	AYA
29-06-2018	CWC		25,000,000.00	9,086,845.00	AYA
29-06-2018	CQD		3,778,832.00	5,308,013.00	AYA
29-06-2018	CWC		5,000,000.00	308,013.00	
29-06-2018	INT	154,151.36		462,164.36	

Date	Ref	Deposit	Withdrawal	Balance	Signature & Stamp
06-07-2018	CD	3,000,000.00		20,462,164.36	AYA
09-07-2018	CWC		3,005,978.00	17,456,186.36	
10-07-2018	CWC		10,000,000.00	7,456,186.36	AYA
16-07-2018	CD	20,000,000.00		27,456,186.36	AYA
17-07-2018	[illegible]	3,000,000.00		30,456,186.36	
18-07-2018	CQD		29,480,850.00	975,336.36	
23-07-2018	CQD	7,936,750.00		8,912,086.36	
25-07-2018	HT		3,125.00	8,908,961.36	
31-07-2018	CWC		8,900,000.00	8,961.36	
06-08-2018	CD	6,678,150.00		6,687,111.36	
~~06-08-2018~~	~~CD~~	~~6,678,150.00~~		~~6,687,111.36~~	

Date	Ref	Deposit	Withdrawal	Balance	Signature & Stamp
					AYA
06-07-2018	CD	3,000,000.00		20,462,164.36	
09-07-2018	CWC		3,005,978.00	17,456,186.36	
10-07-2018	CWC		10,000,000.00	7,456,186.36	AYA
16-07-2018	CD	20,000,000.00		27,456,186.36	AYA
17-07-2018	IB	3,000,000.00		30,456,186.36	
18-07-2018	CQD		29,480,850.00	975,336.36	
23-07-2018	CQD	7,936,750.00		8,912,086.36	AYA
25-07-2018	HT		3,125.00	8,908,961.36	
31-07-2018	CWC		8,900,000.00	8,961.36	
06-08-2018	CD	6,678,150.00		6,687,111.36	
~~06-08-2018~~	~~CD~~	~~6,678,150.00~~		~~6,687,111.36~~	

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER

Date	Ref	Deposit	Withdrawal	Balance	Signature & Stamp
[illegible]			[illegible]	1,335,811.36	AYA
21.08.2018		5,000,000.00		6,335,811.36	
21.08.2018	06	10,000,000.00		16,335,811.36	
21.08.2018	06	60,000,000.00		76,335,811.36	
21.08.2018	06	10,000,000.00		86,335,811.36	
21.08.2018	[illegible]	7,000,000.00		93,335,811.36	
21.08.2018	CLD	8,000,000.00		101,335,811.36	AYA

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the : of 200

on the 31th of August 2009 of the * MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES COMPANY LIMITED"

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash	100 Shares
" " " "	
Nominal amount of the shares so allotted	Ks.1,000,000 (Fully Paid Up)
" " " "	
Amount paid or due and payable on each such share	Ks.10,000/-
" " " "	
Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash	Nil
Nominal amount of the ordinary shares so allotted	Nil
Amount to be treated as paid on each such share	Nil
The consideration for which such share have been allotted is as follows:-	Nil

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the world made substituted for the world "From" after the world "allotments" above.

Here insert name of Company.
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by : U Nyo Min, Managing Director

Name, Address and Description of Allotees

Names & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted	
			Preference	Ordinary
1. U Than Htike Lin 12/Ya Ka Na (Naing) 001227	No.182/A, Dhammazedi Street, Bahan Township, Yangon.	Merchant		100 Shares
			Total	100 Shares

Signature

NYO MIN
Managing Director
Min Zar Ni Tanintharyi Fisheries Co., Ltd

Date 31.8.2009

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Min Zar Ni Tanintharyi Fisheries Company Limited

Presented by : U Nyo Min

The Present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
Min	Myanmar 12/Ah La Na (Naing)027773	No. 39/A, Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Managing Director
g Phone Myat Min	Myanmar 12/Sa Kha Na (Naing)062298	No. 39/A, Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Director
a Yamin	Myanmar 12/Ah La Na (Naing)043807	No. 39/A, Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Director
n Htike Lin	Myanmar 12/Ya Ka Na (Naing)001227	No. 182/A, Dhammazedi Street, Bahan Township, Yangon.	Merchant	Resigned From Director w.e.f- 25.2.2013

E : (1) A Complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

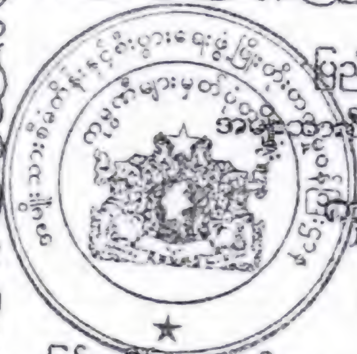
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for " Changes" by placing against the new Director's name the word " in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead " " resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ....

Designation ......NYO MIN Managing Director......
Min Zar Ni Tanintharyi Fisheries Co

this .25.2.2013...............

... has been changed from



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ 000651

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ....၁၃၀၃...../ ၂၀၀၅–၂၀၀၆

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ...မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်... ....အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ..၂၀၀၅နှစ်၊ .စက်တင်ဘာလ၊ ..၂၈..ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းအား ၂၀၁၄.နှစ်၊ ....ဇူလိုင်....လ၊ .၃၀.ရက်နေ့မှစ၍ သက်တမ်းတိုး ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(နီလာမူ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

NO. ....1303.......... of 2005-2006

I hereby certify that the tenure of ....MIN ZAR NI FISHERIES......... ....COMPANY LIMITED...incorporated under the Myanmar Companies Act on ....28th SEPTEMBER 2005.................. is renewed with effected from ....30th JULY 2014...............................

This new name has been changed from
" MIN ZAR NI FISHERY COMPANY LIMITED "
as per as 22-4-2015.

For Director General
(Nilar Mu, Director)
Directorate of Investment and Company Administration

ကုမ္ပဏီနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

(က) အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာအမည်၊ ဦးညိုမင်း.......(၁၂/အလန(နိုင်)၀၂၇၇၇၃)

(ခ) ကုမ္ပဏီ ရုံးခန်းလိပ်စာ၊ အမှတ်(၄-ခ/၁)၊ လှိုင်မြစ်ကမ်းနား၊ ရွှေသဘင်ကြီးတောင်ရပ်ကွက်၊ စက်မှုဇုံ(၁)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ဂ) ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၉-၅၈၄၃၁၈၁.............................

(ဃ) ဒါရိုက်တာများ အမည်စာရင်း-(၁) ဦးအောင်ဘုန်းမြတ်မင်း..............
၁၂/စခန(နိုင်)၀၆၂၂၉၈

(၂) ဒေါ်စုယမင်း
၁၂/အလန(နိုင်)၀၄၃၈၀၇

မှတ်ချက်။

(၁) ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်မှတ်ပုံတင်ရက်စွဲ(၂၈-၉-၂၀၁၄)မှ (၂၇-၉-၂၀၁၉)ရက်နေ့အထိ(၅)နှစ်သက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ သက်တမ်း မကုန်ဆုံးမီ (၃)လအလိုတွင် သက်တမ်းတိုးရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထား ရမည်။

(၂) ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင်အဆိုပြု တင်ပြထားသော လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက်များကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းပါ ရည်ရွယ်ချက်များသည် သက်ဆိုင်ရာ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာန၏ တည်ဆဲဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက် ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ခွင့် ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(၄) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုပါက ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်လိုသည့် လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များအား သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းတွင် ပြင်ဆင်မှတ်ပုံတင်ရန်အတွက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့(BOD)၏ အထူး အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန သို့ လျှောက်ထား ရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(သင်းသင်းမြတ် ၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး)

လာရောက်ထုတ်ယူသည့် ရက်စွဲ၊ 04 MAY 2015

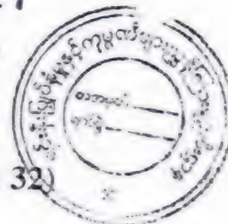
051027

THE MYANMAR COMPANIES ACT

LIST OF SHAREHOLDERS.

FORM E.

(As required by part II of the Act. See Section 32)



* * ● * *

SUMMARY OF SHARE CAPITAL AND SHARES OF THE

Min Zar Ni Fisheries COMPANY LIMITED

Made up to the 25th *day of* October *being the day of the first Ordinary General Meeting in* 2017

Nominal Share Capital - K 500,000,000/-				
Divided into * 50,000	Shares of K.	10,000/-	each	
and	Shares of K.		each	
and	Shares of K.		each	
and	Shares of K.		each	
Total number of shares taken up to the 25th day October, 2017 (This number must agree, with the total shown in the list; as held by existing members)				5100 Shares
Numbers of Shares issued subject to payment wholly in cash				
Numbers of Shares issued as fully paid-up otherwise than in cash				
Numbers of Shares issued as partly paid-up to the extent of per share Otherwise than in cash				
● There has been called up on each of	5100		Shares K.	Ks. 10,000/-
There has been called up on each of			Shares K.	
There has been called up on each of			Shares K.	
+ Total amount of calls received including payments on application and allotment			K.	Ks. 51,000,000/- (Fully Paid Up)
Total amount agree to be considered as paid shares which have been issued as fully paid up otherwise than in cash			K.	
Total amount agreed to be considered as paid shares which have been issued as Partly paid-up to the extent of .... per Share			K.	
Total amount of Calls unpaid			K.	
Total amount of sums paid by way of commission in respect of shares or debentures or allowed by way of discount since date of last summary			K.	
Total amount of shares forfeited			K.	
Aggregate number of shares forfeited			K.	
Total amount of Shares and stock for which share-warrants are outstanding			K.	Nyo Min
Total amount of share-warrants issued			K.	Managing Director
Do do surrendered since date of last summary			K	Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd
Number of shares or amount of stock comprised in each share-warrant			K.	
Total amount of debt due from the Company in respect of all Mortgages and Charges which are required to be registered with the Registrar under this Act			K.	

When there are shares of different kind of mounts (e.g., Preference and Ordinary or K.2000 or 1000) state the numbers and nominal values separately.

● Where various amounts have been called, or there are shares of different kinds state them separately.

FORM E-Contd.

LIST OF PERSONS HOLDING SHARES IN THE ....

On the 25th day of

And of Persons who have held shares here in at any time

Addresses and account:

NAMES ADDRESSES AND OCCUPATIONS.

Folio in register	Name in Full	Father's Name.	Address	Occupation or Casts	*Nationally
1.	U Nyo Min		No.39 (A), Shin Saw Pu Road, Sanchaung Tsp, Yangon.	Merchant	Myanmar
2.	U Aung Phone Myat Min		No.39 (A), Shin Saw Pu Road, Sanchaung Tsp, Yangon.	Merchant	Myanmar
3.	Daw Su Yamin		No.39 (A), Shin Saw Pu Road, Sanchaung Tsp, Yangon.	Merchant	Myanmar

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

* State the aggregate number of shares forfeited (if any)

- The aggregate number of shares held and not the distinctive numbers, must be stated, and the column must be added up throughout so as to make one total to agree with that stated in the summary to have been taken up.

......................................**COMPANY LIMITED**
25th, October, 2017.............

Since the date of last return, showing their names and
Of the shares so held

Date and number of certificate of citizenship if issued by Government of the Union of Myanmar	ACCOUNT OF SHARES					REMARKS
	*Number of shares held by existing Members at date of return	** Particulars of Shares Transferred since the date of the last return by persons who are still Members		** Particulars of Shares Transferred since the date of the last return by persons who Ceased to be Members		
		-Number	Date of Registration of Transfer	# Number	Date of Registration of Transfer	
12/ Ah La Na (Naing)027773	3100					
12/ Sa Kha Na (Naing)062298	1000					
12/ Ah La Na (Naing)043807	1000					
Total	5100	Shares				

Nyo Min
Managing Director
Min ... Fisheries Co.,Ltd

** The date of Registration of each transfer should be given as well as the Number of Shares transferred on each date. The particulars should

FORM E-Contd.

Names and addresses of the persons who are the DIRECTORS of the

Min Zar Ni Fisheries COMPANY LIMITED

On the 25th day of October, 2017

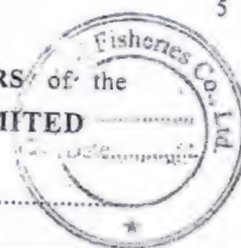
NAME	ADDRESS	FOREIGNERS	Nationality Citizens of the Union of Myanmar
1. U Nyo Min	No.39 (A), Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon,		Myanmar 12/ Ah La Na (Naing) 027773
2. U Aung Phone Myat Min	No.39 (A), Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon.		Myanmar 12/ Sa Kha Na (Naing) 062298
3. Daw Su Yamin	No.39 (A), Shin Saw Pu Road, Sanchaumg Township, Yangon.		Myanmar 12/ Ah La Na (Naing) 043807

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

FORM E-Contd.

Names and addresses of the persons who are the **MANAGERS** of the Min Zar Ni Fisheries .... **COMPANY LIMITED**

On the ....25th.... day of ....October, 2017....



NAME	ADDRESS	FOREIGNERS	Nationality Citizens of the Union of Myanmar
	- Nil -		

I also hereby certify that the company has not since the date of incorporation issued any invitation to the public to subscribe for the shares or deventure of the company.

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Note-Banking Companies must add a list of all their places of business.

I ....U Nyo Min(Managing Director).... do here by certify that the above list and summary truly and correctly state the facts as they stood

on the ....25th.... day of ....October, 2017....

THE MYANMAR COMPANIES ACT

: O :

FORM E.

: O :

NAME OF THE COMPANY

MIN ZAR NI FISHERIES CO., LTD

REGISITERED OFFICE

No.4- Kha/1, Hlaing River Bank,
Thaung Gyi Taung Quarter, Indutrial
Zone (1), Hlaing Thar Yar Township,
Yangon.

MANAGING AGENIS

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

Summary of share Capital and Shares.
List of Persons holding Shares.
Names and Addresses of Directors.
Names and Addresses of Managers.

Dated, 25th, October, 2017

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

****

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

MIN ZAR NI FISHERIES COMPANY LIMITED

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန၏ စာအမှတ်၊ရက-၁၀/၁/၂၀၁၅(၆၇၅၈)(၂၂-၄-၂၀၁၅) ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီအမည်အား မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fishery Company Limited)မှ မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fisheries Company Limited) သို့ တဖက်စာမျက်နှာပါ အတိုင်း ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

အလားတူလက်ခံသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းစာအုပ်များတွင်လည်း ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

****

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

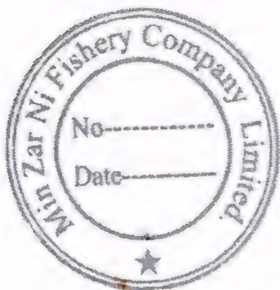
AND

ARTICLES OF ASSOCIATION

OF

MIN ZAR NI FISHERY COMPANY LIMITED

ကုမ္ပဏီ၏ (16.5.2013) ရက်စွဲပါ တင်ပြစာနှင့် (24.7.2013) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (16/2013)၏ ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီ၏အမည် **"မင်းဇာနည် တနင်္သာရီ ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES CO., LTD.)** မှ **"မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI FISHERY CO., LTD.)** အဖြစ် တဖက်စာမျက်နှာပါ ကုမ္ပဏီအမည်ကို ပြင်ဆင်ရန် ခွင့်ပြုပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။



Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fishery Co., Ltd.

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည်တနင်္သာရီရေလုပ်ငန်း **ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES **COMPANY LIMITED**

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

****

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် “မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်” ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ်၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀ /- (ကျပ် သန်းတစ်ရာ တိတိ)ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သောင်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာ ရှိစေရမည်။

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန၏ စာအမှတ်၊ရက–၁၀/၁/၂၀၁၅(၆၇၅၈)(၂၂–၄–၂၀၁၅) ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီအမည်အား မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fishery Company Limited)မှ မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fisheries Company Limited) သို့ တဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

အလားတူလက်ခံသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းစာအုပ်များတွင်လည်း ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသောအများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

****

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။

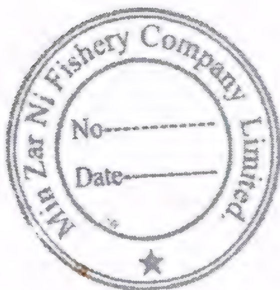
၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းတည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားပါသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀,၁၀၀/-(ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက် များနှင့်အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး တိုးမြင့်နိုင်ခွင့်၊ လျော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

ကုမ္ပဏီ၏ (16.5.2013) ရက်စွဲပါ တင်ပြစာနှင့် (24.7.2013) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (16/2013)၏ ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီ၏အမည် **"မင်းဇာနည် တနင်္သာရီ ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES CO., LTD.)** မှ **"မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI FISHERY CO., LTD.)** အဖြစ် တဖက်စာမျက်နှာပါ ကုမ္ပဏီအမည်ကို ပြင်ဆင်ရန် ခွင့်ပြုပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။



Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fishery Co., Ltd.

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

မင်း ဇ ၁ နည်တ နဿ ၁ ရီ ရေလုပ်ငန်း **ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် " မင်း ဇ ၁ နည်တ နဿ ၁ ရီ ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ပက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မ.တည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၁၀၀၀၀၀၀၀၀ /-(ကျပ် သန်း တစ်ရာ တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀၀၀၀ /-(ကျပ် တစ်သောင်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၁၁၀၁) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကိုကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

(၁) နိုင်ငံတော်အစိုးရက ခွင့်ပြုထားသော အောက်ဖော်ပြပါ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ကြိတ်ခွဲခြင်း နှင့် ပြုပြင်ခြင်းစသည့် လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မိမိတစ်ဦးတည်း ဖြစ်စေ၊ မည်သည့်ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ရန်။

(က) တိရစ္ဆာန်မွေးမြူခြင်းနှင့် တိရစ္ဆာန်ထွက်ကုန်ပစ္စည်းများအား ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စည်သွပ်ခြင်း၊

(ခ) ရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများအား ဖမ်းယူခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုပြင်ခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ စည်သွပ်ခြင်းနှင့် ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဂ) လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဃ) ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများနှင့်သုတ်ဆေးများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(၂) အထက်ဖော်ပြပါလုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ၊ အပိုပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ နှင့် အခြားသောပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများ၊ တစိတ်တစ်ဒေသ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန်။

(၃) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ်၊ သို့မဟုတ်၊ ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်း ထံမှမဆို ငွေချေးယူရန်။

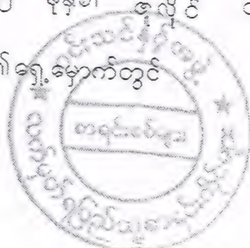
ခြွင်းချက်။ ။ ကုမ္ပဏီသည်အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များကခွင့်ပြုထားသည့်လုပ်ငန်းများမှအပ အခြားလုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ အချိန်ကာ လအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့်လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်း ရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကိုဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့် အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့်ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင်ထည့်ဝင်ရယူကြရန်သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးဟန်ညွန့်၊ အမှတ်-၉၈၊ (၄၉) လမ်း၊ (၁) ရပ်ကွက်၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂/မရက (နိုင်) ၀၃၀၉၈၆	၁	
၂။	ဦးကျော်စိုး အမှတ်-၆၈၉၊ ကျော်သူလမ်း၊ (၉) ရပ်ကွက်၊ တောင်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂/ဥကတ (နိုင်) ၀၂၈၀၅၂	၁	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ၂၀၀၅ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် လ၊ ၂? ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။



ဦးမိုးကျော် [ဘီကွမ်း၊ ဒီပီအေ၊ အေဒီအက်စ်၊ အယ်(လ်)]
(ဝင်းသင်နှင့်အဖွဲ့စာရင်းစစ်များ)
အမှတ်-၁၂၈၊ လသာလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေ မဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇ (၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာမနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သက်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် ထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တခုခုအတွက်ငွေထည့် ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

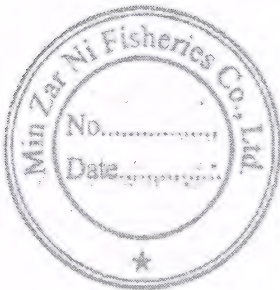
မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

ကုမ္ပဏီ၏ သက်မှတ်မ ,တည်ငွေရင်းမှာ ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းရာ တိတိ)ဖြစ်၍ငွေကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ် တစ်သောင်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီအထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ် ကွပ်ကဲမှု အောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သက်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း [illegible]

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန၏ စာအမှတ်၊ရက–၁၀/၁/၂၀၁၅(၆၇၅၈)(၂၂–၄–၂၀၁၅) ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီအမည်အား မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fishery Company Limited)မှ မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fisheries Company Limited) သို့ တဖက်စာမျက်နှာပါ အတိုင်း ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

အလားတူလက်ခံသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းစာအုပ်များတွင်လည်း ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။



Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

* * * * * * *

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမဇယားပုံစံ၌ 'က'ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါသတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ်အထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

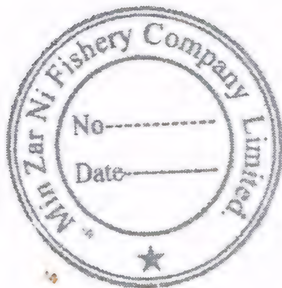
(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခု အတွက် ငွေထည့်ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထား သည်။

မ, တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်းမှာ ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းတစ်ရာတိတိ) ဖြစ်၍ ရှကျပ် ၁၀,၀၀၀/- (ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်း ချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့် နိုင်ခွင့် လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင် နိုင်ခွင့်အာဏာရှိစေရမည်။

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို အထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများ သည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ[illegible]

ကုမ္ပဏီ၏ (16.5.2013) ရက်စွဲပါ တင်ပြစာနှင့် (24.7.2013) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (16/2013)၏ ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီ၏အမည် **"မင်းဇာနည် တနင်္သာရီ ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES CO., LTD.)** မှ **"မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI FISHERY CO., LTD.)** အဖြစ် တဖက်စာမျက်နှာပါ ကုမ္ပဏီအမည်ကို ပြင်ဆင်ရန် ခွင့်ပြုပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။



Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fishery Co., Ltd.

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် မပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

မင်း ဇာ၁နည်တနသ်ာ၁ရီ ရေလုပ်ငန်း **ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါသတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ်အထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒိဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒိဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက် ငွေထည့်ဝင်ရန်အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်း မှာ ကျပ် ၁၀၀,၀,၀,၀,၀၀၀ /-(ကျပ်
သန်း တစ်ရာ တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀၀၀၀ /-(ကျပ်
တစ်သောင်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၁၁၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။
ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများ နှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှု အောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်ခုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များကလက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏တံဆိပ် ရိုက်နှိပ်ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင် ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ် ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကိုအခါအားလျော်စွာ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်း အတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်များထံ သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့် နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက် အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂)ဦး ထက်မနည်း၊ (၁၀) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) ဦး ဟန်ညွန့်

(၂) ဦး ကျော်စိုး

(၃)

(၄)

(၅)

တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ဥာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းက အသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (-)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့၏ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးခြင်း၊ အစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာဦးရေ သတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၏အဆုံးအဖြတ်သည် အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့် ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက်တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေ အာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ -

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန်အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့်ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသောမည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သောစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့်ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါချေးငှား သော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့် ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများ အနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့်လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများ တောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကိုအမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက်ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌ လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌ လည်းကောင်း သင့်လျော်သလို ဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ ကိစ္စရပ်များတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့် အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၄င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကိုဖြစ်စေ

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့် ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီက ပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲဆို ဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့်ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့်စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီ မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက် စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူက လက်မှတ် ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော် လျောက်ပတ်သောနည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင် ငွေများကို အာမခံပစ္စည်း ပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ထို့အပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိသို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေ အမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေး ခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန် အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့် နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြားနည်း သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မ,တည် ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင်အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက်ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်း ပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်း ပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဉာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူ ပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦး ရှေ့မှောက်တွင်မှ တစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များ အတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

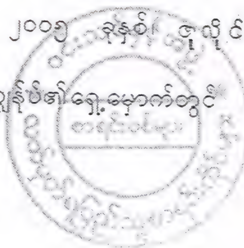
၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့် အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန်သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးဟန်ညွန့် အမှတ်-၉၈၊ (၄၉) လမ်း၊ (၁) ရပ်ကွက်၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂/မရက (နိုင်) ၀၃၀၉၈၆	၁	
၂။	ဦးကျော်စိုး အမှတ်-၆၈၉၊ ကျော်သူလမ်း၊ (၉) ရပ်ကွက်၊ တောင်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂/ဥကတ (နိုင်) ၀၂၈၁၅၂	၁	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ၂၀၀၅ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် လ၊ ၂၇ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။



ဦးမိုးကျော် [[illegible]]
([illegible])
အမှတ်-၁၂၁၊ [illegible]လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

MIN ZAR NI FISHERIES COMPANY LIMITED

I. The name of the Company is " **MIN ZAR NI FISHERIES COMPANY LIMITED.**"

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

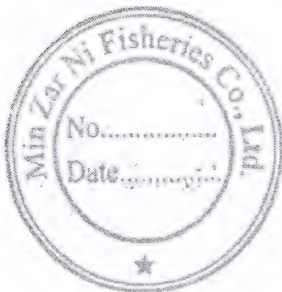
III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The Authorised Capital of the Company is Ks. 100,000,000/- (Kyats One Hundred Million Only) divided into (10,000) shares of Ks. 10,000/- (Kyats Ten Thousand Only) each,with power in General Meeting either to increase, reduced or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf [illegible]

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန စာအမှတ်၊ရက–၁၀/၁/၂၀၁၅(၆၇၅၈)(၂၂–၄–၂၀၁၅) ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီအမည်အား မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတ (Min Zar Ni Fishery Company Limited)မှ မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Min Zar Ni Fisheries Compa Limited) သို့ တဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

အလားတူလက်ခံသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းစာအုပ်များတွင်လည်း ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။



Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

OF

MIN ZAR NI FISHERY COMPANY LIMITED

****

1. The name of the Company is MIN ZAR NI FISHERY COMPANY LIMITED.

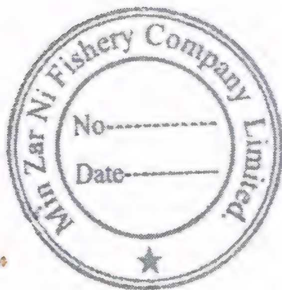
2. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

3. The objects for which the Company is established are as on the next page.

4. The liability of the members is limited.

5. The authorised capital of the Company is Ks. 100,000,000 /- (Kyats One Hundred Million Only) divided into (10,000) shares of Ks. 10,000 /- (Kyats Ten Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

ကုမ္ပဏီ၏ (16.5.2013) ရက်စွဲပါ တင်ပြစာနှင့် (24.7.2013) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (16/2013)၏ ခွင့်ပြုချက်အရ ကုမ္ပဏီ၏အမည် "မင်းဇာနည် တနင်္သာရီ ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES CO., LTD.) မှ "မင်းဇာနည် ရေလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (MIN ZAR NI FISHERY CO., LTD.) အဖြစ် တဖက်စာမျက်နှာပါ ကုမ္ပဏီအမည်ကို ပြင်ဆင်ရန် ခွင့်ပြုပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။



Nyo Min
Managing Director
Min Zar Ni Fishery Co., Ltd.

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES **COMPANY LIMITED**

I. The name of the Company is MIN ZAR NI TANINTHARYI FISHERIES **COMPANY LIMITED.**

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorised capital of the Company is Ks. 100,000,000 /- (Kyats One Hundred Million Only) divided into (10,000) shares of Ks. 10,000 /- (Kyats Ten Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

(1) To carry on the business of manufacturing, growing, milling and preserving etc; of the following commodities permitted by the Government, solely on its own or in join- venture with any local or foreign partners.

(a) Livestock breeding, processing and canning of livestock products.
(b) Fishing, preserving, milling, canning and processing of marine products.
(c) Manufacturing of personal goods..
(d) Manufacturing of construction materials and paints.

(2) To import machinery, spare parts, raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and retail finished and semi-finished products locally and abroad.

(3) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manner that Company shall think fit.

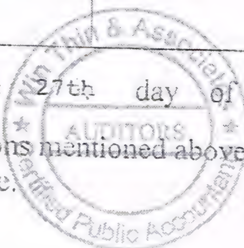
PROVISO:- *Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and then only subjects to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.*

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No.	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C. No.	Number of shares taken	Signatures
1.	U Han Nyunt No.98, 49th Street, (1) Ward, Pazundaung Township, Yangon. (Merchant)	Myanmar 12/Ma Ya Ka (Naing) 030976	1	
2.	U Kyaw Soe No.689, Kyaw Thu Street, (9) Ward, South Okkalapa Township, Yangon. (Merchant)	Myanmar 12/Oo Ka Ta (Naing) 028152	1	

Yangon. Dated the 27th day of July , 2005.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.



U Moe Kyaw (B.Com; C.P.A, D.B.L)
(Win Thin & Associates)
121, Latha Street, Yangon, Myanmar.

အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ် လ ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၄ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ရရှိရေးအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည် -

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က)	အမည်	-	ဦးညိုမင်း
(ခ)	ကုမ္ပဏီအမည်	-	မင်းဇာနည်ရေလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဂ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
(ဃ)	ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် သို့မဟုတ် အတည်ပြုမိန့်အမှတ်	-	လျှောက်ထားဆဲ

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင်လျှောက်ထားခြင်း

မဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏

(က)	ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်	-
(ခ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ် အမှတ်	-

၃။ တည်ဆောက်မှုကာလ/ပြင်ဆင်မှုကာလ -

၄။ စီးပွားဖြစ်စတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့ -

၅။ အောက်ပါအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်ကိုခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည် -

(က) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၅ (က) ပါ ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်

(ခ) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၇ (က) ပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်

၆။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၅(က) ပါဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် လျှောက်ထားမည်ဆိုပါက နည်းဥပဒေ ၈၃ နှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် နေသည့် ဇုန်နေရာ သို့မဟုတ် နည်းဥပဒေ ၉၆ နှင့်အညီ တွက်ချက်ထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းတန်ဖိုး ၆၅ ရာခိုင်နှုန်းအထက်အား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားသည့် သို့မဟုတ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နေသည့် ဇုန်နေရာကို ဖော်ပြပေးရန်။ ....

၇။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၇(က) နှင့် (ဃ) ကိုလျှောက်ထားမည်ဆိုပါက နည်းဥပဒေ ၈၄ ပါ အချက်အလက်များကို ဇယား (၁) တွင်ဖြည့်စွက်ရန်။

၈။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၇(ခ) အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည်ဆိုပါက ဇယား(၂) နှင့်အောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြပေးအပ်ရန် -

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းမှ ရရှိမည့် တစ်နှစ်စာမျှော်မှန်းဝင်ငွေ -

(ခ) ပို့ကုန်များမှရရှိသော တစ်နှစ်စာ နိုင်ငံခြားငွေ -

၉။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၈(က) အရ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည်ဆိုပါက နည်းဥပဒေ ၉၉ နှင့်အညီ အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြပေးအပ်ရန် -

(က) မည်သည့်ဘဏ္ဍာနှစ်တွင်ရရှိခဲ့သည့် အမြတ်ငွေဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြရန်။ ....

(ခ) မည့်သည့်ဘဏ္ဍာနှစ်အတွက် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုကြောင်းဖော်ပြရန်။ ....

(ဂ) ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် ပမာဏကိုဖော်ပြပေးရန်။ ....

၁၀။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၈(ခ) အရ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည်ဆိုပါက အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြပေးအပ်ရန် -

(က) နိုင်ငံတော်၏ သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများအရ ခွင့်ပြုထားသည့် ပစ္စည်း တန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားနှင့် ၎င်းနှုန်းထား၏ ၁.၅ဆ နှင့် တူညီသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားတို့ကို ယှဉ်တွဲတွက်ချက်ဖော်ပြထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားတွက်ချက်မှုကို ပူးတွဲတင်ပြရန်။

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ပစ္စည်းတန်ဖိုးလျော့တွက်နှုန်းထားကို တွက်ချက် ခံစားခွင့်အတွက် အခြားသက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံ သီးခြား လျှောက်ထားခြင်းသို့မဟုတ် ရရှိထားခြင်း ရှိ/မရှိ။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၈(ဂ) အရ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည်ဆိုပါက ဘဏ္ဍာနှစ်အတွက် သုသေတနနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ၏ အမှန်တကယ်ကုန်ကျစရိတ်ကို စာရင်းပြုစု၍ ပူးတွဲတင်ပြရန်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ် [signature]

အမည် Nyo Min

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Min Zar Ni Fisheries Co.,Ltd

ဇယား (၁) - ထုတ်လုပ်မှုအတွက်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများစာရင်း

စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	HS Code (ဂဏန်း ၄ လုံးဖြင့်ဖော်ပြရန်)	ရေတွက်ပုံ		အရေအတွက်	တစ်ခုချင်းတန်ဖိုး	စုစုပေါင်းတန်ဖိုး	ပင်ရင်းနိုင်ငံ	
	၁	၂	၃		၄	၅	၆	၇	၈
	စုစုပေါင်း								

မှတ်ချက်။ Brand New / Reconditioned ခွဲခြားဖော်ပြပေးရန်။

ဇယား (၂) - ထုတ်လုပ်မှုအတွက် လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုစာရင်း

စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	HS Code (ဂဏန်း ၄ လုံးဖြင့်ဖော်ပြရန်)	ရေတွက်ပုံ	တစ်ခုချင်း တန်ဖိုး (အမေရိကန် ဒေါ်လာ)	တစ်နှစ်အတွက်လိုအပ်မှု				အခြား
					ပြည်တွင်း		ပြည်ပ		
					အရေအတွက်	စုစုပေါင်း (အမေရိကန် ဒေါ်လာ)	အရေအတွက်	စုစုပေါင်း (အမေရိကန် ဒေါ်လာ)	
	၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
	စုစုပေါင်း								